

mod. **REBEL**



Manuale per l'utente [IT](#)

User manual [EN](#)

Bedienungsanleitung [DE](#)

Manuel de l'utilisateur [FR](#)

Manual del usuario [ES](#)



blupura

ALWAYS COOLER



Complimenti per aver scelto BLUPURA.

Abbiamo realizzato questo prodotto con la massima cura perché possa erogare acqua della migliore qualità.

Per poter utilizzare al meglio il prodotto, ti invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni di questo manuale e a conservarlo per successive consultazioni.

Blupura si riserva il diritto di cambiare o modificare le caratteristiche riportate senza preavviso.

Il testo originale della presente pubblicazione, redatto in lingua italiana, costituisce l'unico riferimento per la risoluzione di eventuali controversie interpretative legate alle traduzioni delle lingue comunitarie.

PRECAUZIONI GENERALI

Questo prodotto è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, come:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- i bed and breakfast;
- i servizi catering e applicazioni simili non per la vendita al dettaglio;
- luoghi pubblici in ambiente sorvegliato.



Apparecchio solo per uso interno.

Posizionare l'apparecchio lontano da getti d'acqua e fonti di calore.

Il luogo di installazione deve essere pulito, secco, ben ventilato e con temperatura compresa tra 16 °C (61 °F) e 32 °C (90 °F) - Classe Climatica N.

Il piano di installazione deve essere orizzontale e con una portata adeguata per il peso del prodotto.

Per garantire un'adeguata ventilazione lasciare almeno 10 cm di spazio intorno all'apparecchio.

Prima di ogni installazione il prodotto deve essere sanificato da un tecnico autorizzato.

Non posizionare altri apparecchi elettrici nelle immediate vicinanze del distributore d'acqua.

Il prodotto dev'essere alimentato unicamente tramite l'unità fornita con il prodotto stesso.

Tensione e frequenza di alimentazione devono corrispondere ai valori riportati nella targhetta identificativa.

L'apparecchio deve essere protetto da un interruttore differenziale salvavita.

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da non essere schiacciato, intrappolato, teso, calpestato, piegato, bagnato o essere di intralcio. Non usare prolunghie o adattatori.

L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme idrauliche locali. Le connessioni e le apparecchiature del sistema di alimentazione idrica collegate alla rete devono essere dimensionati, installati e mantenuti in conformità con la normativa vigente nel luogo di installazione.

Collegare l'apparecchio a una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile.

Dopo l'installazione accertarsi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

Prestare particolare attenzione a non danneggiare il circuito del fluido refrigerante, in quanto contiene gas R290, altamente infiammabile.

Mantenere asciutte le zone circostanti al prodotto per evitare che le persone possano scivolare sul bagnato.

Il cavo deve essere immediatamente sostituito da un tecnico autorizzato nel caso in cui venga danneggiato.

Il prodotto può essere utilizzato da persone (compresi i bambini di età maggiore agli 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, fintanto che siano controllate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.

Sezionare l'alimentazione idrica per lunghi periodi di inutilizzo.

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua.

Il sistema di disconnessione dell'alimentazione elettrica (tramite disconnessione della spina o un interruttore bipolare di rete), deve assicurare una distanza di apertura dei contatti efficace anche in condizioni di sovratensione di categoria III.

La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.

IT

EN

DE

FR

ES

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE.....	5
1.1. Informazioni generali	5
1.2. Fabbricante	5
1.3. Identificazione.....	5
1.4. Struttura del manuale.....	6
1.4.1. Scopo e contenuto.....	6
1.4.2. Destinatari	6
1.4.3. Conservazione.....	6
1.5. Simboli utilizzati	6
2. SICUREZZA	7
2.1. Disposizioni generali	7
2.2. Disposizioni per l'utente.....	7
2.3. Destinazione d'uso	7
2.4. Pittogrammi di sicurezza	7
3. DESCRIZIONE	8
3.1. Descrizione del prodotto	8
3.2. Denominazione delle parti.....	8
3.2.1. Fronte	8
3.2.2. Retro	9
3.2.3. Legenda pulsanti di erogazione	9
3.3. Caratteristiche tecniche	10
3.3.1. Rebel 30	10
3.3.2. Rebel 60	11
4. UTILIZZO.....	12
4.1. Avvertenze per l'uso.....	12
4.2. Accensione e spegnimento.....	12
4.3. Erogazione.....	13
4.3.1. Modelli standard.....	13
4.3.2. Modelli con porzionatura volumetrica.....	14
4.3.3. Programmazione porzionatura volumetrica	14
4.4. Modalità energy saving	15
4.4.1. Attivazione energy saving	15
4.4.2. Disattivazione energy saving.....	15
5. MANUTENZIONE.....	16
5.1. Risoluzione dei problemi	16
5.2. Errori.....	17
5.3. Pulizia e sanificazione	18

1. INTRODUZIONE

1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Il presente manuale descrive le corrette procedure di utilizzo del refrigeratore ed erogatore d'acqua potabile modello REBEL. Fornisce disposizioni sulla sicurezza e informazioni per l'utilizzo da parte dell'utente.

Descrizioni ed illustrazioni fornite in questa pubblicazione si intendono non impegnative, il Fabbricante si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà necessarie, senza impegnarsi ad aggiornare questa documentazione.

1.2. FABBRICANTE

Il seguente prodotto è stato progettato e costruito da:



BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italia

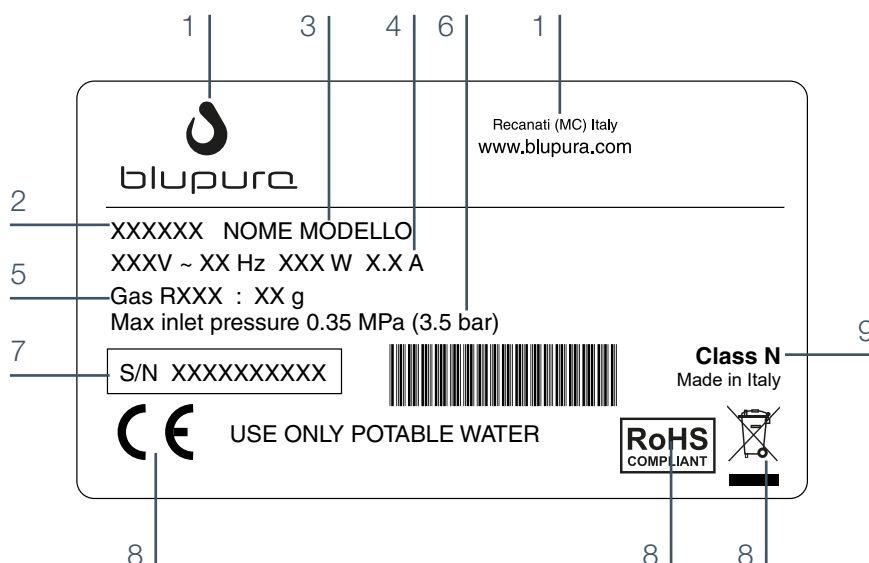
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICAZIONE

Il prodotto è identificabile dalla targhetta, nella quale sono riportati i seguenti dati:

1. identificazione del fabbricante;
2. codice identificativo modello;
3. nome commerciale modello;
4. tensione e frequenza di alimentazione, potenza e corrente assorbita;
5. tipologia e quantità di gas refrigerante;
6. pressione di alimentazione idrica;
7. numero di serie (primi due numeri = data di fabbricazione AAMM);
8. marcature e loghi certificazioni;
9. classe climatica.



FAC-SIMILE della targhetta

IT

EN

DE

FR

ES

1.4. STRUTTURA DEL MANUALE

Le informazioni e le istruzioni sono raccolte e organizzate per capitoli e per paragrafi e sono facilmente rintracciabili consultando l'indice.

L'utilizzatore deve leggere con attenzione tutte le informazioni riportate nel presente manuale per utilizzare e mantenere il prodotto in modo corretto e sicuro.

1.4.1. Scopo e contenuto

Le informazioni contenute in questo manuale per l'utilizzatore servono ad indicare le corrette procedure per l'utilizzo e la manutenzione in sicurezza del prodotto.

1.4.2. Destinatari

Il manuale è rivolto all'utente finale del prodotto, per consentire un corretto utilizzo dello stesso.

1.4.3. Conservazione

Il presente manuale è parte integrante del prodotto e deve essere custodito in luogo idoneo affinché esso risulti sempre disponibile per la consultazione nel miglior stato di conservazione.

Il Fabbricante si riserva il diritto di apportare le modifiche a scopo di miglioramento, senza impegnarsi ad aggiornare questa documentazione.

1.5. SIMBOLI UTILIZZATI

All'interno del manuale sono stati impiegati dei simboli per evidenziare i testi che forniscono informazioni utili ad evitare situazioni pericolose per l'utilizzatore del prodotto. I simboli utilizzati sono:

AVVERTENZA

È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni all'utilizzatore.

ATTENZIONE

È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni al prodotto.

2. SICUREZZA

2.1. DISPOSIZIONI GENERALI

AVVERTENZA

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

Sezionare l'alimentazione idrica per lunghi periodi di inutilizzo.

Non danneggiare il circuito del fluido refrigerante, contiene gas R290 altamente infiammabile.

Il prodotto non deve essere pulito con un getto d'acqua.

Mantenere asciutte le zone circostanti al prodotto per evitare che le persone possano scivolare sul bagnato.

2.2. DISPOSIZIONI PER L'UTILIZZATORE

AVVERTENZA

Gli interventi sull'impianto elettrico possono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato.

Gli interventi di sanificazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato idraulico.

ATTENZIONE

Non posizionare altri apparecchi elettrici nelle immediate vicinanze del prodotto.

2.3. DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è destinato a essere utilizzato come erogatore di acqua potabile refrigerata all'interno di ambienti domestici professionali privati o pubblici (luoghi pubblici in ambiente sorvegliato).

Il prodotto deve essere installato in un ambiente interno pulito, secco e ben ventilato in cui la temperatura è compresa tra i 16 °C (61 °F) e 32 °C (90 °F).

2.4. PITTOGRAMMI DI SICUREZZA

Sul prodotto sono applicati i seguenti pittogrammi di sicurezza:

SIMBOLO	SIGNIFICATO	POSIZIONE
	Leggere il manuale	Interruttore generale o vaschetta alimentazione
	Materiale infiammabile	Vicino al compressore

IT

EN

DE

FR

ES

3. DESCRIZIONE

3.1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

REBEL è un refrigeratore della gamma Blupura, disponibile nelle seguenti versioni:

						
MODELLO	Cold	Ambient	Fizz	Medium	Hot	Portion Control
Rebel 30	•	•				Opt.
Rebel 30 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 30	•	•			•	
Rebel Super Hot 30 Fizz	•	•	•		•	
Rebel 60	•	•				Opt.
Rebel 60 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 60	•	•			•	
Rebel Super Hot 60 Fizz	•	•	•		•	

La funzione Portion Control permette di regolare con precisione le dosi tramite un sistema di porzionatura volumetrica. I modelli dotati di Portion Control e i modelli Super Hot sono inoltre dotati di funzione Energy Saving. Il refrigeratore REBEL è dotato di un'area di erogazione di dimensioni adatte anche a borracce, bottiglie e caraffe. Può essere inoltre dotato di sistemi opzionali per ridurre la retro-contaminazione da microorganismi (batteri, virus, muffe, alghe, etc).

3.2. DENOMINAZIONE DELLE PARTI

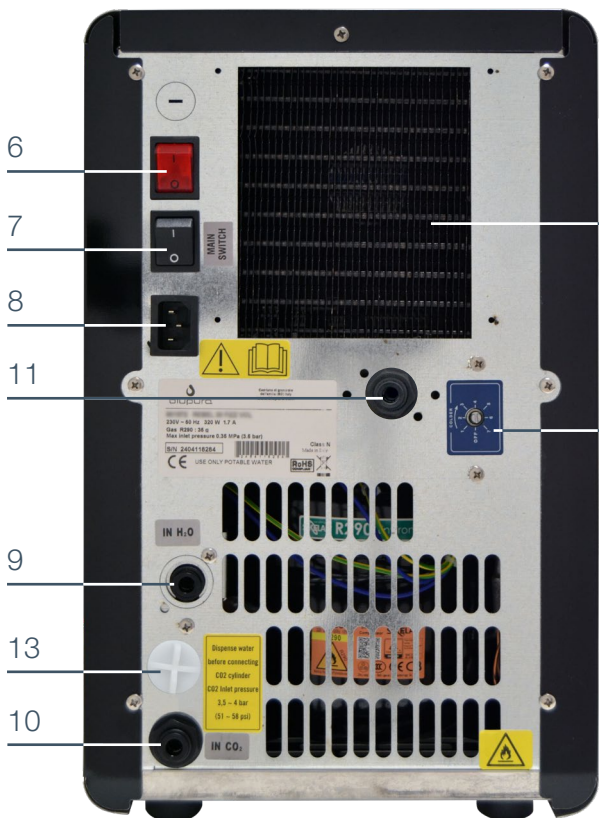
3.2.1. Fronte



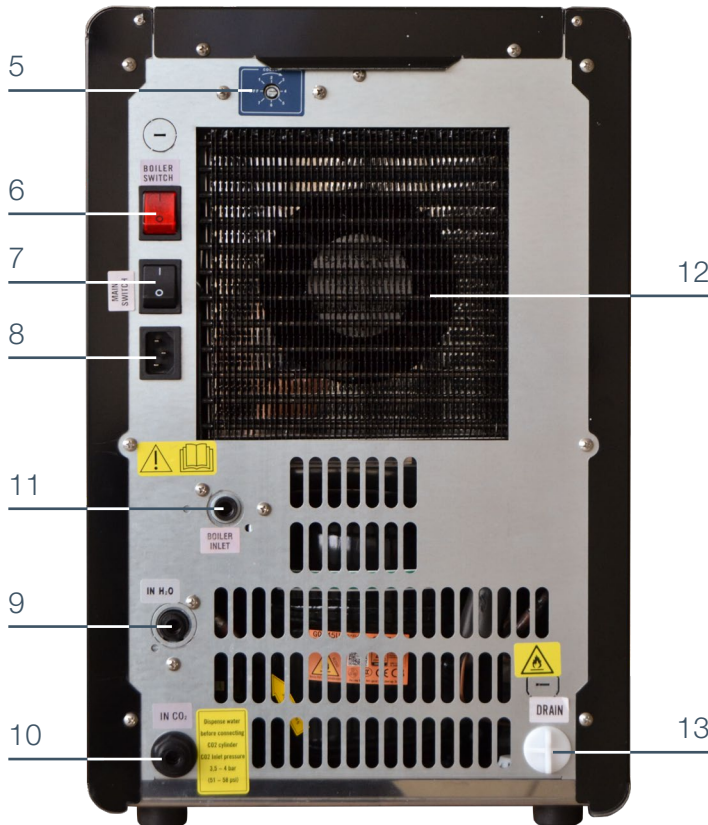
- 1. Pulsanti di erogazione retroilluminati;
- 2. Punto di erogazione;

- 3. Vaschetta raccogliocce;
- 4. Pannello di copertura frontale removibile.

3.2.2. Retro



Rebl Super Hot 30 Fizz



Rebel Super Hot 60 Fizz

- 5. Termostato regolabile refrigeratore;
- 6. Interruttore caldaia (mod. Super Hot e Super Hot Fizz);
- 7. Interruttore generale;
- 8. Presa IEC del cavo di alimentazione elettrica;
- 9. Raccordo di ingresso acqua potabile;

- 10. Raccordo di ingresso CO₂ (mod. Fizz e Super Hot Fizz);
- 11. Raccordo di ingresso acqua potabile diretta alla caldaia (mod. Super Hot e Super Hot Fizz);
- 12. Condensatore;
- 13. Tappo scarico caldaia.

3.2.3. Legenda pulsanti di erogazione

P1		Erogazione acqua fredda gassata
P2		Erogazione acqua fredda semi-gassata
P3		Erogazione acqua fredda

P4		Erogazione acqua a temperatura ambiente
P5		Sicurezza acqua calda* (solo su mod. Rebel Super Hot)
P6		Erogazione acqua calda*

* Per ragioni di sicurezza, per erogare acqua calda è necessario utilizzare una combinazione di pulsanti, si veda “4.3. Erogazione” a pagina 13.

IT
EN
DE
FR
ES

3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE

3.3.1. Rebel 30

	Rebel 30	Rebel 30 Fizz	Rebel Super Hot 30	Rebel Super Hot 30 Fizz
Larghezza [mm]			264	
Profondità [mm]			576	
Altezza [mm]			430	
Altezza area di erogazione [mm]			310	
Peso netto [kg]	23	24	25	25
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Temperatura acqua fredda	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Tecnologia di raffreddamento	Banco di ghiaccio - serpentina singola			
Capacità di raffreddamento [L/h]	30			
Banco ghiaccio [kg]	2			
Capacità banco ghiaccio [L]	4,5			
Temperatura acqua calda	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Capacità caldaia [L]	-		1	
Potenza caldaia [W]	-		1000	
Tipologia di gas refrigerante	R290			
Tensione di alimentazione	230 V			
Frequenza di alimentazione	50 Hz			
Potenza nominale compressore [HP]	1/8			
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pressione CO ₂ in ingresso	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Assorbimento max.	240 W 1,3 A	300 W 1,6 A	1240 W 5,6 A	1320 W 6 A
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]	5/16			
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-		5/16	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	5/16			

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25 °C (77 °F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20 °C (68 °F).

3.3.2. Rebel 60

	Rebel 60	Rebel 60 Fizz	Rebel Super Hot 60	Rebel Super Hot 60 Fizz
Larghezza [mm]			321	
Profondità [mm]			577	
Altezza [mm]			492	
Altezza area di erogazione [mm]			365	
Peso netto [kg]	24	26	26	29
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Temperatura acqua fredda	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Tecnologia di raffreddamento	Banco di ghiaccio - serpentina singola			
Capacità di raffreddamento [L/h]	60			
Banco ghiaccio [kg]	4			
Capacità banco ghiaccio [L]	6,5			
Temperatura acqua calda	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Capacità caldaia [L]	-		1	
Potenza caldaia [W]	-		1000	
Tipologia di gas refrigerante	R290			
Tensione di alimentazione	230 V			
Frequenza di alimentazione	50 Hz			
Potenza nominale compressore [HP]	1/5			
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pressione CO ₂ in ingresso	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Assorbimento max.	266 W 1,6 A	344 W 1,9 A	1248 W 5,8 A	1326 W 6,2 A
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]	5/16			
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-		5/16	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	5/16			

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25 °C (77 °F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

4. UTILIZZO

4.1. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

⚠ AVVERTENZA

È vietato all'utente finale accedere alle zone di servizio interne del prodotto.

Gli interventi di sanificazione devono essere eseguiti solo da personale qualificato idraulico.

Pericolo di ustione: l'acqua calda bollente e il vapore potrebbero ustionare se versati sulla pelle. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non toccare i rubinetti di erogazione per evitare scottature.

Se si nota uscire del vapore dal beccuccio, senza una erogazione di acqua calda in corso, contattare l'Assistenza Clienti per abbassare il set point del termostato acqua calda.

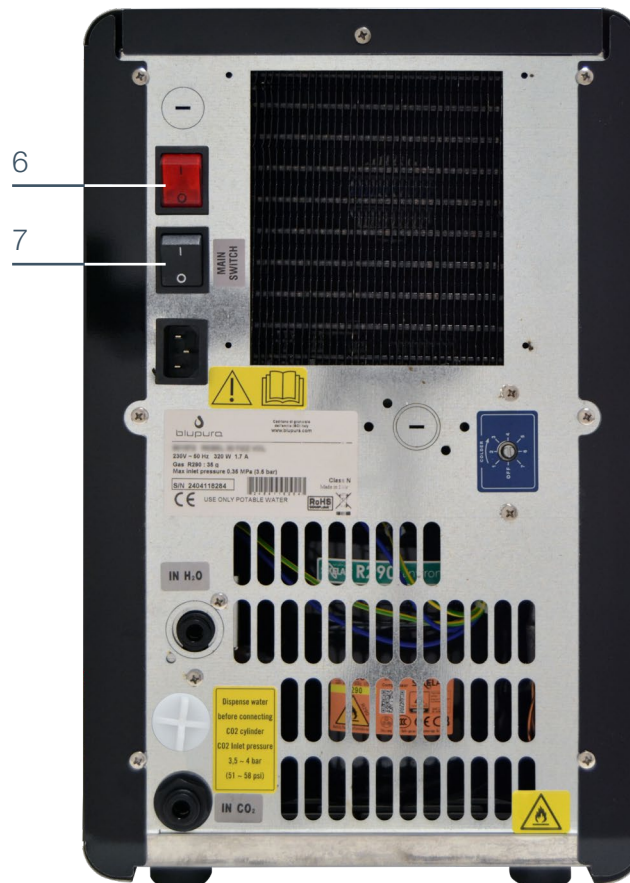
4.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

⚠ AVVERTENZA

Prima di accendere la caldaia, verificare che il circuito idraulico sia stato riempito premendo il pulsante P6 + P5 (sicurezza acqua calda mod. Rebel Super Hot) o il pulsante P4 (acqua ambiente, mod. Rebel Super Hot Fizz) fino a che non eroga acqua.

Per accendere o spegnere il prodotto agire sull'interruttore generale (7) di colore nero.

Per accendere o spegnere la caldaia (solo per mod. Super Hot e Super Hot Fizz) agire sull'interruttore (6) di colore rosso.



4.3. EROGAZIONE

⚠ AVVERTENZA

L'acqua calda bollente e il vapore potrebbero ustionare se versati sulla pelle. Non toccare il punto di erogazione per evitare scottature.







⚠ ATTENZIONE

Non erogare acqua calda in modo intermittente.

4.3.1. Modelli standard

Per erogare acqua procedere come segue:

- posizionare il recipiente desiderato sotto al punto di erogazione (2);
- premere e mantenere premuto il pulsante relativo al tipo di acqua desiderato (fare riferimento alla tabella sotto);
- per ragioni di sicurezza, per erogare acqua calda è necessaria la pressione simultanea di due tasti:
 - nel modello Rebel Super Hot Fizz premere insieme il pulsante P6 (acqua calda) e il pulsante P4 (acqua ambiente);
 - nel modello Rebel Super Hot premere il pulsante P6 (acqua calda) e il pulsante P5 (sicurezza acqua calda);
 - se viene premuto solo il pulsante P6, il pulsante P4 o P5 lampeggia per ricordare di premere anche questo pulsante.

PULSANTE		Rebel 30/60	Rebel 30/60 Fizz	Rebel Super Hot 30/60	Rebel Super Hot 30/60 Fizz
P1	 Erogazione acqua fredda gassata		•		•
P2	 Erogazione acqua fredda semi-gassata		•		
P3	 Erogazione acqua fredda	•	•	•	•
P4	 Erogazione acqua a temperatura ambiente	•	•	•	•
P5	 Sicurezza acqua calda			•	
P6	 Erogazione acqua calda			•	•

IT

EN

DE

FR

ES

4.3.2. Modelli con porzionatura volumetrica

I modelli Rebel Vol e Rebel Fizz Vol sono dotati di un sistema di erogazione di tipo volumetrico che permette di regolare con precisione le dosi. È possibile impostare due dosi per ogni pulsante.

Nell'impostazione di fabbrica sono previste di default due dosi:

- DOSE CORTA: 0,2 L (circa un bicchiere) con pressione breve (≤ 2 sec.)
- DOSE LUNGA: 1 L con pressione lunga (≥ 2 sec.)

Per erogare la **DOSE CORTA** procedere come segue:

- posizionare il recipiente desiderato sotto al punto di erogazione (2);
- premere brevemente (≤ 2 sec.) il pulsante relativo al tipo di acqua desiderato.

Per erogare la **DOSE LUNGA** procedere come segue:

- posizionare il recipiente desiderato sotto al punto di erogazione (2);
- premere e mantenere premuto per qualche secondo (≥ 2 sec.) il pulsante relativo al tipo di acqua desiderato.

Nota: è sempre possibile interrompere l'erogazione premendo nuovamente il pulsante.

4.3.3. Programmazione porzionatura volumetrica

Per personalizzare le dosi di acqua erogate dai pulsanti procedere come segue:

- rimuovere il pannello di copertura frontale;
- premere per almeno 4 secondi il pulsante P7 (Pulsante programmazione dosi) situato all'interno del vano filtri. I pulsanti di erogazione inizieranno a lampeggiare, indicando l'ingresso nella modalità programmazione;
- per programmare la DOSE CORTA premere brevemente il pulsante (il LED si spegne) e ripremerlo al raggiungimento della dose desiderata; al termine della programmazione della dose il pulsante riprenderà a lampeggiare;
- per programmare la DOSE LUNGA* premere il pulsante (il LED si spegne) finché non inizia l'erogazione e ripremerlo al raggiungimento della dose desiderata; al termine della programmazione della dose il pulsante riprenderà a lampeggiare;
- uscire dalla modalità di programmazione premendo per almeno 4 secondi il pulsante P7.

* la durata dell'erogazione della DOSE LUNGA non può superare i 65 secondi, che equivalgono circa a 3 litri di acqua.



4.4. MODALITÀ ENERGY SAVING

4.4.1. Attivazione energy saving

I modelli Rebel Vol e Rebel Fizz Vol sono dotati di funzione Energy Saving che riduce il consumo energetico dovuto al funzionamento del compressore, che viene attivato per 30 minuti ogni 8 ore durante i periodi di non utilizzo. Nell'impostazione di fabbrica questa funzionalità è disattivata.

Per attivare la modalità Energy Saving procedere come segue:

- spegnere il prodotto;
- accendere il prodotto tenendo premuti contemporaneamente i due pulsanti superiori per circa 5 secondi;
- attendere che tutti i led della pulsantiera lampeggino 2 volte;
- rilasciare i pulsanti;
- se la modalità energy saving è stata attiva, tutti i led della pulsantiera lampeggiano per altre 2 volte e il prodotto viene riavviato automaticamente.

Se, invece, nessun led della pulsantiera effettua altri lampeggi, significa che la modalità energy saving non è stata attivata e il prodotto viene riavviato automaticamente.

Se vengono rilasciati i due pulsanti superiori prima che avvenga il doppio lampeggio sopra descritto (vedi terzo punto della procedura), non verrà effettuata nessuna modifica relativamente alla modalità energy saving.

La selezione viene mantenuta in memoria anche al successivo riavvio.



Quando il prodotto è in Energy Saving tutti i pulsanti sono spenti, ma se si presenta una qualsiasi condizione di allarme l'elettronica di controllo riavvia il prodotto e abilita il lampeggio relativo al tipo di allarme. Per il ripristino degli allarmi, vedere "5.1. Risoluzione dei problemi" a pagina 16.

4.4.2. Disattivazione energy saving

Per disattivare la modalità Energy Saving procedere come segue:

- spegnere il prodotto;
- accendere il prodotto tenendo premuti contemporaneamente i due pulsanti superiori per circa 5 secondi;
- attendere che tutti i led della pulsantiera lampeggino 2 volte;
- rilasciare i pulsanti;
- se a modalità energy saving è stata disattivata, nessun led della pulsantiera effettua altri lampeggi e il prodotto viene riavviato automaticamente.

Se vengono rilasciati i due pulsanti superiori prima che avvenga il doppio lampeggio sopra descritto (vedi terzo punto della procedura), non verrà effettuata nessuna modifica relativamente alla modalità energy saving.

IT

EN

DE

FR

ES

5. MANUTENZIONE

5.1. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ALLARME	ANOMALIA	INTERVENTO
<p>Guasto sonda temperatura caldaia</p> <p>Sonda di temperatura scollegata o guasta</p>	<p>L'alimentazione della caldaia viene interrotta, l'erogazione di acqua calda viene disabilitata.</p> <hr/> <p>I pulsanti P6 e P4 (o P5) iniziano a lampeggiare alternativamente.</p>	<p>Riavviare la caldaia; se il problema persiste contattare l'Assistenza Clienti.</p>
<p>Guasto caldaia</p> <p>L'acqua della caldaia non raggiunge la temperatura prevista</p>	<p>L'alimentazione della caldaia viene interrotta, tutte le erogazioni restano abilitate.</p> <hr/> <p>Il pulsante P6 spento.</p>	<p>Verificare che l'interruttore caldaia sia acceso (vedi pag. 9); se il problema persiste contattare l'Assistenza Clienti.</p>
<p>Surriscaldamento caldaia</p> <p>La temperatura aumenta troppo velocemente, la resistenza viene spenta</p>	<p>La caldaia viene spenta, tutte le erogazioni restano abilitate.</p> <hr/> <p>Pulsante P6 spento e pulsante P4 (o P5) lampeggiante.</p>	<p>Attendere il raffreddamento del prodotto e successivamente riavviarlo. Se l'errore persiste contattare l'Assistenza Clienti.</p>
<p>Avviso di decalcificazione della caldaia (mod Super Hot)</p> <p>Presenza di depositi calcarei nella macchina (di default l'avviso è impostato per essere ripetuto ogni 3 mesi)</p>	<p>La segnalazione non determina il blocco dell'erogazione.</p> <hr/> <p>I pulsanti P6 e P4 (o P5) iniziano a lampeggiare contemporaneamente per 10 secondi.</p>	<p>Contattare l'Assistenza Clienti.</p>
<p>Allarme no water</p> <p>Mancanza di acqua (solo mod. Fizz e Super Hot Fizz)</p>	<p>I pulsanti P1 e P2 (se presente) spenti ed erogazioni bloccate. Tutte le altre erogazioni restano abilitate.</p>	<p>Riavviare il prodotto; se il problema persiste contattare l'Assistenza Clienti.</p>

5.2. ERRORI

Contattare l'Assistenza Clienti per la risoluzione degli errori.

ERRORE	ANOMALIA	POSSIBILE CAUSA
Errore livello minimo caldaia	Pulsante P6 fa 1 lampeggio a intervalli regolari di 3 sec.	Non è stato raggiunto il livello minimo dell'acqua dentro alla caldaia nel tempo previsto
Errore livello massimo caldaia	Pulsante P6 fa 2 lampeggi a intervalli regolari di 3 sec.	Non è stato raggiunto il livello massimo dell'acqua dentro alla caldaia nel tempo previsto
Errore anomalia lettura sonde	Pulsante P6 fa 3 lampeggi a intervalli regolari di 3 sec.	Viene rilevato il livello massimo di acqua nella caldaia ma non il minimo
Errore pompa erogazione acqua calda	Pulsante P6 fa 4 lampeggi a intervalli regolari di 3 sec.	L'acqua non scende sotto il livello massimo entro 20 secondi con pompa in funzione
Errore acqua calda non in temperatura	Pulsante P6 lampeggia rapidamente a intervalli regolari	L'acqua non raggiunge la temperatura pre-impostata

IT

EN

DE

FR

ES

5.3. PULIZIA E SANIFICAZIONE

AVVERTENZA

Gli interventi di sanificazione devono essere eseguiti solo da personale qualificato idraulico.

Il prodotto necessita periodicamente delle seguenti operazioni di pulizia e sanificazione per garantirne il corretto funzionamento.

INTERVENTO	FREQUENZA	MODALITÀ
Pulizia del guscio esterno	Giornaliera	Pulire a mano con un panno non abrasivo inumidito con acqua.
Sanificazione del beccuccio di uscita	Giornaliera	Utilizzare la bomboletta spray BLUSAN (o un equivalente) e nebulizzare la soluzione disinfettante direttamente sul beccuccio. Lasciar agire la soluzione per un minuto circa e poi risciacquare con acqua potabile.
Risciacquo	In caso di inattività superiore alle 48 ore	Erogare almeno mezzo litro di acqua fredda e mezzo litro di acqua a temperatura ambiente prima di erogare acqua da bere.
Risciacquo	In caso di inattività superiore alle 48 ore e inferiore alle 2 settimane	Erogare almeno 5 litri di acqua fredda e 5 litri di acqua a temperatura ambiente prima di erogare acqua da bere.
Risciacquo	In caso di inattività superiore alle 2 settimane	Effettuare una sanificazione prima di erogare acqua da bere; contattare l'Assistenza Clienti.
Fermare il sistema	In caso di mancanza d'acqua o guasto alla rete idrica	Spegnere immediatamente la caldaia premendo il pulsante 6 (rosso). Prima di riaccendere la caldaia verificare che il problema alla rete idrica sia risolto effettuando un risciacquo.
Sostituzione sistema di filtrazione (ove presente)	In base alla durata e alla capacità di filtrazione. In caso di ridotta portata dell'acqua Almeno una volta l'anno	Per sostituire il sistema di filtrazione contattare l'Assistenza Clienti.
Sostituzione bombola di CO ₂ (ove presente)	Quando esaurita	Per sostituire la bombola di CO ₂ contattare l'Assistenza Clienti.
Sanificazione dell'impianto idrico	Almeno una volta all'anno	Per effettuare la sanificazione, contattare l'Assistenza clienti.
Decalcificazione	Almeno ogni 3 mesi	Per effettuare la decalcificazione, contattare l'Assistenza clienti.



We would like to thank you for choosing BLUPURA.

We have manufactured this product with the utmost care in order to dispense water of the highest quality.

Please read the instructions in this manual carefully and keep it for later reference in order to be able to make the best possible use of the product.

Blupura reserves the right to change or modify the specifications without prior notice.

The original text in this publication, drawn up in the Italian language, constitutes the only basis for the resolution of any interpretative disputes related to the translations of Community languages.

IT

EN

DE

FR

ES

GENERAL PRECAUTIONS

This product is intended for use in household and similar applications, such as:

- the kitchen area for staff in shops, offices and other work environments;
- farms and customers in hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfasts;
- catering services and similar non-retail applications;
- public places in a supervised environment.



Appliance for indoor use only.

Place the appliance away from jets of water and heat sources.

The installation site must be clean, dry, well ventilated and with a temperature between 16°C (61°F) - 32°C (90°F) - Climate Class No.

The installation plan must be horizontal and with an adequate capacity for the weight of the product.

To ensure adequate ventilation, leave at least 10 cm of space around the appliance.

Before each installation, the product must be sanitised by an authorised technician.

Do not place other electrical appliances in the immediate vicinity of the water distributor.

The product must only be powered by the unit supplied with the product.

Supply voltage and frequency must correspond to the values shown on the nameplate.

The appliance must be protected by a life-saving differential switch.

The power cord must be positioned so as not to be crushed, trapped, strained, trampled, bent, wet or otherwise in the way. Do not use extensions or adapters.

Installation must be carried out in accordance with local hydraulic regulations. The connections and equipment of the water supply system connected to the network must be sized, installed and maintained in accordance with the regulations in force at the place of installation.

Connect the appliance to a water mains supplying only drinking water.

After installation, make sure that the appliance does not rest on the power cord.

Take special care not to damage the coolant circuit, as it contains highly flammable R290 gas.

Keep the areas around the product dry to prevent people from slipping.

The cable must be immediately replaced by an authorised technician in case it is damaged.

The product may be used by persons (including children over the age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.

Disconnect the water supply for long periods of non-use.

Disconnect the power supply before any maintenance or cleaning operation.

The appliance must not be cleaned with a jet of water.

The power supply disconnection system (by disconnecting the plug or a bipolar mains switch) must ensure an effective contact opening distance even in category III overvoltage conditions.

Cleaning and maintenance cannot be carried out by children.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	22	
1.1. General Information	22	
1.2. Manufacturer	22	
1.3. Identification	22	
1.4. Manual structure.....	23	
1.4.1. Purpose and content.....	23	
1.4.2. Addressees	23	
1.4.3. Storage	23	
1.5. Symbols used.....	23	
2. SAFETY	24	
2.1. General provisions	24	
2.2. Provisions for the user	24	
2.3. Intended use.....	24	
2.4. Safety pictograms.....	24	
3. DESCRIPTION	25	
3.1. Product description	25	
3.2. Name of the parts.....	25	
3.2.1. Front	25	
3.2.2. Rear	26	
3.2.3. Dispensing button key	26	
3.3. Technical specifications.....	27	
3.3.1. Rebel 30	27	
3.3.2. Rebel 60	28	
4. USE.....	29	
4.1. Warnings for use.....	29	
4.2. Switching on and off.....	29	
4.3. Delivery.....	30	
4.3.1. Standard models.....	30	
4.3.2. Models with volumetric portioning	31	
4.3.3. Volumetric portioning programming	31	
4.4. Energy saving mode	32	
4.4.1. Activating energy saving	32	
4.4.2. Energy saving deactivation	32	
5. MAINTENANCE	33	
5.1. Troubleshooting	33	
5.2. Errors.....	34	
5.3. Cleaning and sanitising	35	

IT

EN

DE

FR

ES

1. INTRODUCTION

1.1. GENERAL INFORMATION

This manual describes the correct procedures for operating the REBEL chiller and drinking water dispenser. It provides provisions on safety and information for operation by the user.

Descriptions and illustrations provided in this publication are not binding. The manufacturer reserves the right to make any changes it deems necessary, without undertaking to update this documentation.

1.2. MANUFACTURER

The following product was designed and manufactured by:



BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italy

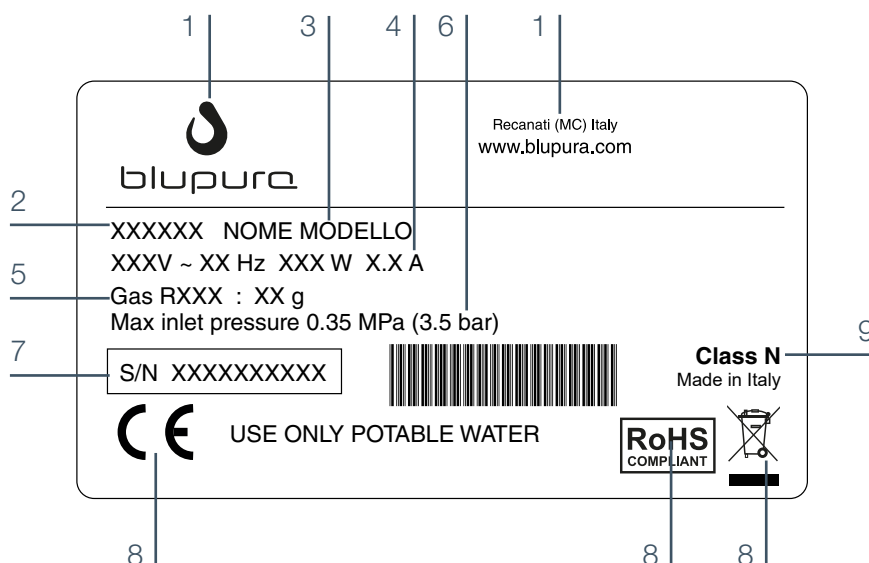
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICATION

The product can be identified by its nameplate, which contains the following data:

1. manufacturer's identification;
2. model identification code;
3. model trade name;
4. supply voltage and frequency, power and current consumption;
5. type and quantity of refrigerant gas;
6. water supply pressure;
7. serial number (first two numbers = date of manufacture YYMM);
8. certification markings and logos;
9. climate class.



FACSIMILE of the nameplate

1.4. MANUAL STRUCTURE

The information and instructions are collected and organised into chapters and paragraphs and can be easily found by consulting the table of contents.

The user must carefully read all the information in this manual to operate and maintain the product correctly and safely.

1.4.1. Purpose and content

The information contained in this user manual serves to indicate the correct procedures for the safe operation and maintenance of the product.

1.4.2. Addressees

The manual is intended for the end user of the product, to enable it to be used correctly.

1.4.3. Storage

This manual is an integral part of the product and must be kept in a suitable place so that it is always available for consultation in the best state of preservation.

The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of improvement, without undertaking to update this documentation.

1.5. SYMBOLS USED

Symbols have been used in the manual to highlight the texts that provide useful information to prevent dangerous situations for the user of the product. The symbols used are:

WARNING

Placed before certain procedures. Failure to do so may result in injury to the user.

ATTENTION

Placed before certain procedures. Failure to do so may result in damage to the product.

IT

EN

DE

FR

ES

2. SAFETY

2.1. GENERAL PROVISIONS

⚠ WARNING

Disconnect the power supply before any maintenance or cleaning operation.

Disconnect the water supply for long periods of non-use.

Do not damage the refrigerant fluid circuit, it contains highly flammable R290 gas.

The product must not be cleaned with a water jet.

Keep the areas around the product dry to prevent people from slipping.

2.2. PROVISIONS FOR THE USER

⚠ WARNING

Work on the electrical system may only be carried out by a qualified electrician.

Sanitisation work should only be carried out by qualified plumbers.

⚠ ATTENTION

Do not place any other electrical appliances in the immediate vicinity of the product.



2.3. INTENDED USE

The product is intended to be used as a dispenser of chilled drinking water in domestic, professional, private or public environments (public places in a supervised environment).

The product must be installed in a clean, dry and well-ventilated indoor environment where the temperature is between 16 °C (61 °F) and 32 °C (90 °F).

2.4. SAFETY PICTOGRAMS

The following safety pictograms are affixed to the product:

SYMBOL	MEANING	POSITION
	Read the manual	Main switch or IEC power socket
	Flammable material	Close to compressor

3. DESCRIPTION

3.1. PRODUCT DESCRIPTION

REBEL is a chiller in the Blupura range, available in the following versions:

						
MODEL	Cold	Ambient	Fizz	Medium	Hot	Portion Control
Rebel 30	•	•				Opt.
Rebel 30 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 30	•	•			•	
Rebel Super Hot 30 Fizz	•	•	•		•	
Rebel 60	•	•				Opt.
Rebel 60 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 60	•	•			•	
Rebel Super Hot 60 Fizz	•	•	•		•	

The Portion Control feature allows accurate adjustment of doses by means of a volumetric metering system. Models equipped with Portion Control and Super Hot models also feature an Energy Saving function. The REBEL chiller has a dispensing area of dimensions that are also suitable for flasks, bottles and jugs. It can also be fitted with optional systems to reduce back-contamination by micro-organisms (bacteria, viruses, moulds, algae, etc.).

3.2. NAME OF THE PARTS

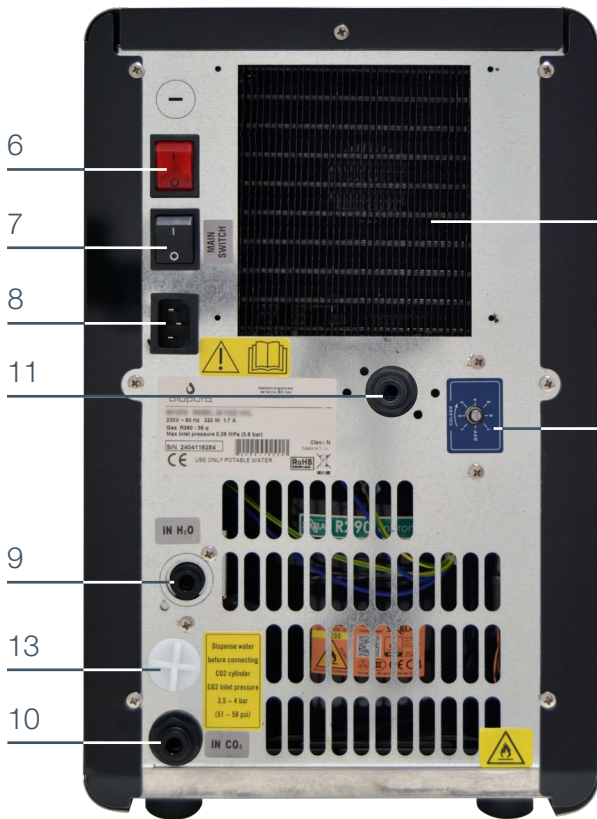
3.2.1. Front



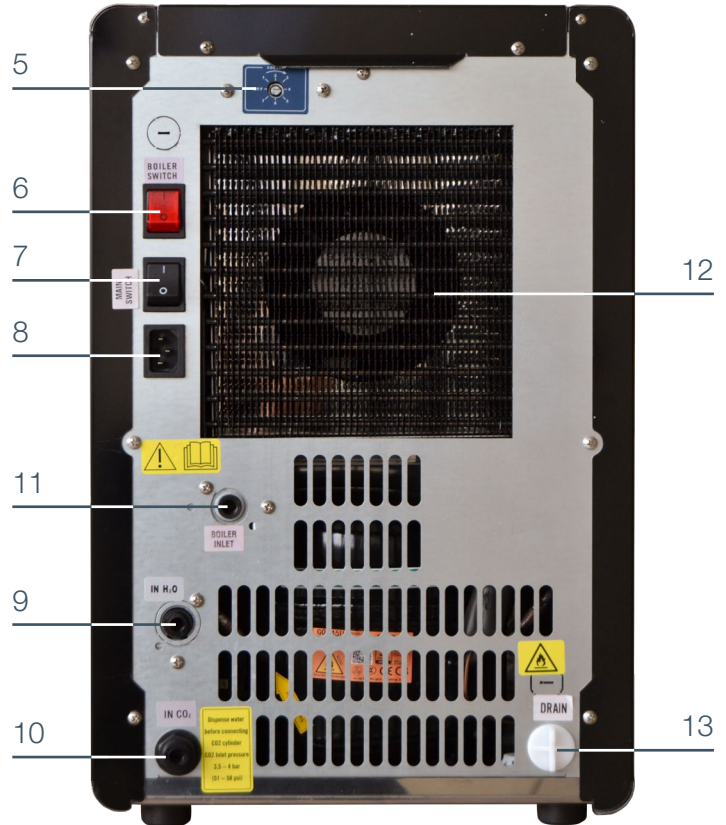
- 1. Backlit dispensing buttons;
- 2. Dispensing point;
- 3. Drip tray;
- 4. Removable front cover panel.

IT
EN
DE
FR
ES

3.2.2. Rear



Rebel Super Hot 30 Fizz



Rebel Super Hot 60 Fizz

- 5. Adjustable chiller thermostat;
- 6. Boiler switch (mod. Super Hot and Super Hot Fizz);
- 7. Main switch;
- 8. IEC socket for power supply cable;
- 9. Drinking water inlet fitting;
- 10. CO₂ inlet fitting (mod. Fizz and Super Hot Fizz);
- 11. Drinking water inlet connection delivered to boiler (mod. Super Hot and Super Hot Fizz);
- 12. Condenser;
- 13. Boiler drain plug.

3.2.3. Dispensing button key

P1		Carbonated cold water dispensing	P4		Room temperature water dispensing
P2		Semi-carbonated cold water dispensing	P5		Hot water safety* (only on mod. Rebel Super Hot)
P3		Cold water dispensing	P6		Hot water dispensing*

* For safety reasons, to dispense hot water it is necessary to use a combination of buttons, see “4.3. Delivery” on page 30.

3.3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.3.1. Rebel 30

	Rebel 30	Rebel 30 Fizz	Rebel Super Hot 30	Rebel Super Hot 30 Fizz
Width [mm]			264	
Depth [mm]			576	
Height [mm]			430	
Dispensing area height [mm]			310	
Net weight [kg]	23	24	25	25
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Cooling technology	Ice bank - single coil			
Cooling capacity [L/h]			30	
Ice bank [kg]			2	
Ice bank capacity [L]			4.5	
Hot water temperature	-		96°C (205 °F) +/-5%	
Boiler capacity [L]	-		1	
Boiler power [W]	-		1000	
Refrigerant gas type			R290	
Supply voltage			230V	
Power frequency			50 Hz	
Rated compressor power [HP]			1/8	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)			
Inlet CO ₂ pressure	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)			
Max. absorption	240 W 1.3 A	300 W 1.6 A	1240 W 5.6 A	1320 W 6 A
Water inlet hose (not supplied) [in]			5/16	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-		5/16	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]			5/16	

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.2. Rebel 60

	Rebel 60	Rebel 60 Fizz	Rebel Super Hot 60	Rebel Super Hot 60 Fizz
Width [mm]			321	
Depth [mm]			577	
Height [mm]			492	
Dispensing area height [mm]			365	
Net weight [kg]	24	26	26	29
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Cooling technology	Ice bank - single coil			
Cooling capacity [L/h]			60	
Ice bank [kg]			4	
Ice bank capacity [L]			6.5	
Hot water temperature	-		96°C (205 °F) +/-5%	
Boiler capacity [L]	-		1	
Boiler power [W]	-		1000	
Refrigerant gas type			R290	
Supply voltage			230V	
Power frequency			50 Hz	
Rated compressor power [HP]			1/5	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)			
Inlet CO ₂ pressure	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)			
Max. absorption	266 W 1,6 A	344 W 1,9 A	1248 W 5,8 A	1326 W 6,2 A
Water inlet hose (not supplied) [in]			5/16	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-		5/16	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]			5/16	

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

4. USE

4.1. WARNINGS FOR USE

⚠ WARNING

The end user is prohibited from accessing the product's internal service areas.

Sanitisation work should exclusively be carried out by qualified plumbers.

Burn hazard: hot boiling water and steam may burn if they come into contact with the skin. Keep out of reach of children.

Do not touch the dispensing taps to prevent scalding.

If you notice steam coming out of the spout, without a hot water supply in progress, contact Customer Support to lower the hot water thermostat set point.

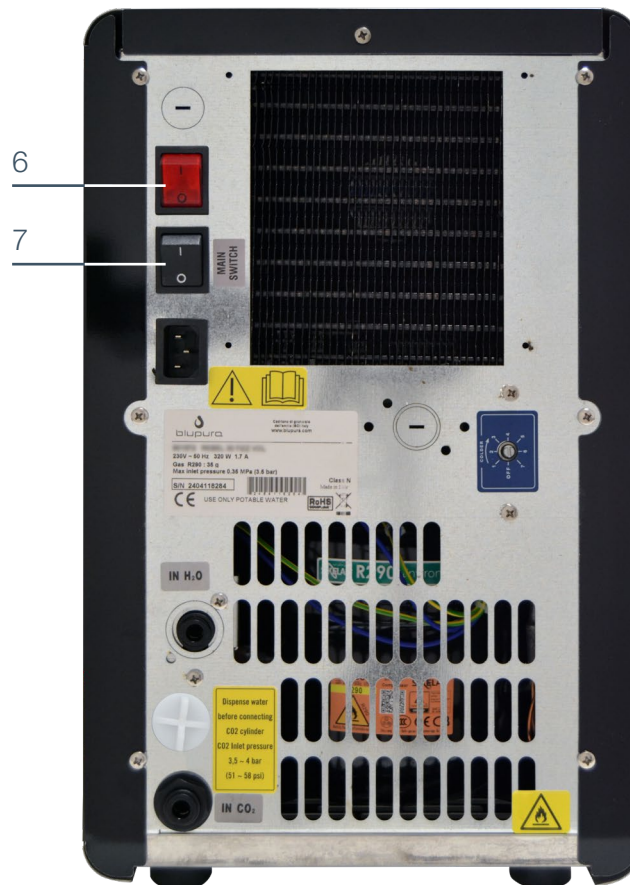
4.2. SWITCHING ON AND OFF

⚠ WARNING

Before turning on the boiler, check that the hydraulic circuit has been filled by pressing button P6 + P5 (hot water safety mod. Rebel Super Hot) or button P4 (ambient water, mod. Rebel Super Hot Fizz) until it dispenses water.

To switch the product on or off, use the main black switch (7).

To turn the boiler on or off (only for mod. Super Hot and Super Hot Fizz) turn on the red switch (6).



IT

EN

DE

FR

ES

4.3. DELIVERY

⚠ WARNING

Hot boiling water or steam may scald when they come into contact with the skin. Do not touch the dispensing point to prevent burns.







⚠ ATTENTION

Do not dispense hot water intermittently.

4.3.1. Standard models

To dispense water proceed as follows:

- place the desired container below the dispensing point (2);
- press and hold the button for the desired water type (see table below);
- for safety reasons, the simultaneous pressing of two keys is necessary to dispense hot water:
 - in the Rebel Super Hot Fizz model, press button P6 (hot water) and button P4 (ambient water) together;
 - in the Rebel Super Hot model, press button P6 (hot water) and button P5 (hot water safety);
 - If only button P6 is pressed, button P4 or P5 flashes to remind you to press this button as well.

BUTTON		Rebel 30/60	Rebel 30/60 Fizz	Rebel Super Hot 30/60	Rebel Super Hot 30/60 Fizz
P1	 Carbonated cold water dispensing		•		•
P2	 Cold water dispensing semi-carbonated		•		
P3	 Cold water dispensing	•	•	•	•
P4	 Room temperature water dispensing	•	•	•	•
P5	 Hot water safety			•	
P6	 Hot water dispensing			•	•

4.3.2. Models with volumetric portioning

The Rebel Vol and Rebel Fizz Vol models are equipped with a volumetric dispensing system that allows you to accurately adjust the doses. Two doses can be set for each button.

The following doses are provided by default in the factory setting:

- SHORT DOSE: 0.2 L (approx. one glass) with short press (≤ 2 sec.)
- LONG DOSE: 1 L with long press (≥ 2 sec.)

To dispense a **SHORT DOSE** proceed as follows:

- place the desired container below the dispensing point (2);
- briefly (≤ 2 sec.) press the button for the desired water type.

To dispense a **LONG DOSE** proceed as follows:

- place the desired container below the dispensing point (2);
- press and hold the button for the desired type of water for a few seconds (≥ 2 sec.).

Note: It is always possible to stop dispensing by pressing the button again.

4.3.3. Volumetric portioning programming

To customise the doses of water delivered by the buttons, proceed as follows:

- remove the front cover panel;
- press the P7 button (Dose programming button) located inside the filter compartment for at least 4 seconds. The dispensing buttons will begin to flash, indicating entry into programming mode;
- to program a SHORT DOSE, press the button briefly (the LED turns off) and press it again when the desired dose is reached; when programming the dose is complete, the button will start flashing again;
- to program a LONG DOSE* press the button (the LED goes off) until dispensing starts and press it again when the desired dose is reached; the button will start flashing again after the dose has been programmed;
- exit programming mode by pressing button P7 for at least 4 seconds.

* the duration of LONG DOSE dispensing may not exceed 65 seconds, which is approximately equivalent to 3 litres of water.



IT

EN

DE

FR

ES

4.4. ENERGY SAVING MODE

4.4.1. Activating energy saving

The Rebel Vol and Rebel Fizz Vol models are equipped with an Energy Saving function that reduces energy consumption due to the operation of a compressor, which is activated for 30 minutes every 8 hours during periods of non-use.

In the default factory setting, this feature is deactivated.

To activate the Energy Saving mode proceed as follows:

- switch off the product;
- turn on the product while pressing and holding the two upper buttons for approx. 5 seconds;
- wait for all LEDs on the push-button panel to flash 2 times;
- release the buttons;
- if energy saving mode has been activated, all the LEDs on the push-button panel flash another 2 times and the product is automatically restarted.

If, on the other hand, no LEDs on the push-button panel flash again, it means that energy saving mode has not been activated and the product is automatically restarted.

If the two upper buttons are released before the double flashing described above occurs (see point three of the procedure), no change will be made to the energy-saving mode.

The selection is also kept in memory on the next restart.



When the product is in Energy Saving mode, all buttons are switched off, but if any alarm conditions occur, the control electronics reboot the product and enable the flashing related to the type of alarm. To reset alarms, see “5.1. Troubleshooting” on page 33.

4.4.2. Energy saving deactivation

To deactivate Energy Saving mode proceed as follows:

- switch off the product;
- turn on the product while pressing and holding the two upper buttons for approx. 5 seconds;
- wait for all LEDs on the push-button panel to flash 2 times;
- release the buttons;
- if energy saving mode has been deactivated, no LEDs on the push-button panel flash again and the product is automatically restarted.

If the two upper buttons are released before the double flashing described above occurs (see point three of the procedure), no change will be made to the energy-saving mode.

5. MAINTENANCE

5.1. TROUBLESHOOTING

ALARM	FAULT	INTERVENTION
<p>Boiler temperature probe failure</p> <p>Temperature probe disconnected or faulty</p>	<p>The boiler supply is disconnected, hot water dispensing is disabled.</p> <p>The buttons P6 and P4 (or P5) start flashing alternately.</p>	<p>Restart the boiler; if the problem persists, contact Customer Support.</p>
<p>Boiler failure</p> <p>Boiler water does not reach the intended temperature</p>	<p>The boiler supply is disconnected, all dispensing remains enabled.</p> <p>Button P6 off.</p>	<p>Check that the boiler switch is on (see page 9); if the problem persists, contact Customer Support.</p>
<p>Boiler overheating</p> <p>The temperature rises too fast, the element is switched off</p>	<p>The boiler is switched off, all dispensing remains enabled.</p> <p>Button P6 off and button P4 (or P5) flashing.</p>	<p>Wait for the product to cool and then restart it. If the error persists, contact Customer Support.</p>
<p>Boiler descaling warning (mod Super Hot)</p> <p>Presence of limescale deposits in the machine (by default the warning is set to be repeated every 3 months)</p>	<p>The alert does not cause dispensing to stop.</p> <p>Buttons P6 and P4 (or P5) start flashing simultaneously for 10 seconds.</p>	<p>Contact Customer Support.</p>
<p>No water alarm</p> <p>No water (only mod. Fizz and Super Hot Fizz)</p>	<p>Buttons P1 and P2 (if present) are off and dispensing is locked.</p> <p>All other dispensing remains enabled.</p>	<p>Restart the product; if the problem persists, contact Customer Support.</p>

IT

EN

DE

FR

ES

5.2. ERRORS

Contact Customer Support to troubleshoot errors.

ERROR	FAULT	POSSIBLE CAUSE
Boiler minimum level error	Button P6 makes 1 flash at regular intervals of 3 sec.	The minimum water level inside the boiler has not been reached in the specified time
Boiler maximum level error	Button P6 makes 2 flashes at regular intervals of 3 sec.	The maximum water level inside the boiler has not been reached in the specified time
Probe reading error	Button P6 makes 3 flashes at regular intervals of 3 sec.	The maximum water level in the boiler is detected but not the minimum
Hot water dispensing pump error	Button P6 makes 4 flashes at regular intervals of 3 sec.	Water does not drop below the maximum level within 20 seconds with the pump running
Hot water not at temperature error	Button P6 flashes quickly at regular intervals	Water does not reach pre-set temperature

5.3. CLEANING AND SANITISING

WARNING

Sanitisation work should exclusively be carried out by qualified plumbers.

The product periodically requires the following cleaning and sanitising operations to ensure proper operation.

INTERVENTION	FREQUENCY	PROCEDURE
Cleaning the outer shell	Daily	Clean by hand with a non-abrasive cloth dampened with water.
Sanitisation of the outlet spout	Daily	Use the BLUSAN spray can (or equivalent) and spray the disinfectant solution directly onto the nozzle. Leave the solution to act for approx. a minute and then rinse with drinking water.
Rinsing	In case of inactivity longer than 48 hours	Dispense at least half a litre of cold water and half a litre of water at room temperature before dispensing drinking water.
Rinsing	In case of inactivity greater than 48 hours and less than 2 weeks	Dispense at least 5 litres of cold water and 5 litres of water at room temperature before dispensing drinking water.
Rinsing	In case of inactivity longer than 2 weeks	Perform sanitisation before dispensing drinking water; contact Customer Support.
Stop the system	In case of lack of water or failure of water supply	Immediately turn off the boiler by pressing button 6 (red). Before switching the boiler back on, check that the problem with the water mains is resolved and carry out a rinsing.
Replacing the filtration system (if present)	Based on duration and filtration capacity. In the event of reduced water flow At least once a year	To replace the filtration system, contact Customer Support.
Replacement of CO ₂ cylinder (if present)	When used up	To replace the CO ₂ cylinder, contact Customer Support.
Sanitisation of the water system	At least once a year	To sanitise, please contact Customer Support.
Descaling	At least every 3 months	To carry out s descaling, please contact Customer Support.

IT

EN

DE

FR

ES



Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für BLUPURA entschieden haben.

Wir haben dieses Produkt mit äußerster Sorgfalt hergestellt, um sicherzustellen, dass es Wasser von höchster Qualität liefert.

Damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können, lesen Sie bitte die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Blupura behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

Der Originaltext dieser Veröffentlichung, der in italienischer Sprache verfasst wurde, ist die einzige Referenz für die Beilegung von Auslegungstreitigkeiten im Zusammenhang mit Übersetzungen in Gemeinschaftssprachen.

IT

EN

DE

FR

ES

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt ist für den Einsatz in häuslichen und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- der Küchenbereich für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- Bauernhöfe und Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfasts;
- Gastronomiedienstleistungen und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels;
- Öffentlichen Bereiche in einer überwachten Umgebung.



Gerät nur für den Innenbereich.

Stellen Sie das Gerät von Wasserstrahlen und Wärmequellen fern.

Der Aufstellort muss sauber, trocken, gut belüftet sein und eine Temperatur zwischen 16 °C (61 °F) und 32 °C (90 °F) haben - Klimaklasse N.

Die Aufstellfläche muss waagrecht sein und eine ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht des Produkts aufweisen.

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 10 cm Platz um das Gerät herum.

Vor jeder Installation muss das Produkt von einem autorisierten Techniker desinfiziert werden.

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte in der unmittelbaren Nähe des Wasserspenders auf.

Das Produkt darf nur über das mitgelieferte Gerät mit Strom versorgt werden.

Versorgungsspannung und -frequenz müssen mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.

Das Gerät muss durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt sein.

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es nicht gequetscht, eingeklemmt, gespannt, getreten, gebogen, nass oder behindert wird. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.

Die Installation muss in Übereinstimmung mit den örtlichen hydraulischen Vorschriften durchgeführt werden. Die Anschlüsse des Wasserversorgungssystems und die an das Stromnetz angeschlossenen Geräte müssen gemäß den am Installationsort geltenden Vorschriften dimensioniert, installiert und gewartet werden.

Schließen Sie das Gerät an ein Wasserversorgungsnetz an, das nur Trinkwasser liefert.

Achten Sie nach der Installation darauf, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel aufliegt.

Achten Sie besonders darauf, dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird, da er hochentzündliches R290-Gas enthält.

Halten Sie die Bereiche um das Gerät herum trocken, um zu verhindern, dass Personen auf Nässe ausrutschen.

Das Kabel muss sofort von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, wenn es beschädigt ist.

Das Produkt kann von Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Trennen Sie die Wasserversorgung bei längerer Nichtbenutzung ab.

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Das System zur Unterbrechung der Stromzufuhr (durch Ziehen des Steckers oder eines zweipoligen Netzschalters) muss auch bei Überspannung der Kategorie III einen wirksamen Kontaktöffnungsabstand gewährleisten.

Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	40	
1.1. Allgemeine Informationen.....	40	
1.2. Hersteller	40	
1.3. Identifizierung.....	40	
1.4. Struktur des Handbuchs.....	41	
1.4.1. Zweck und Inhalt.....	41	
1.4.2. Adressaten.....	41	
1.4.3. Aufbewahrung.....	41	
1.5. Verwendete Symbole.....	41	
2. SICHERHEIT	42	
2.1. Allgemeine Bestimmungen.....	42	
2.2. Hinweise für den Benutzer	42	
2.3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	42	
2.4. Sicherheit-Piktogramme	42	
3. BESCHREIBUNG.....	43	
3.1. Produktbeschreibung.....	43	
3.2. Name der Teilen.....	43	
3.2.1. Vorderseite	43	
3.2.2. Rückseite	44	
3.2.3. Legende Abgabetasten	44	
3.3. Technische Merkmale	45	IT
3.3.1. Rebel 30	45	
3.3.2. Rebel 60	46	EN
4. VERWENDUNG.....	47	DE
4.1. Warnhinweise zur Verwendung	47	
4.2. Ein- und Ausschalten.....	47	FR
4.3. Abgabe.....	48	
4.3.1. Standardmodelle	48	ES
4.3.2. Modelle mit volumetrischer Dosierung	49	
4.3.3. Programmierung der volumetrischen Dosierung	49	
4.4. Energiesparmodus.....	50	
4.4.1. Aktivierung Energiesparmodus	50	
4.4.2. Deaktivierung der Energieeinsparung.....	50	
5. WARTUNG	51	
5.1. Fehlerbehebung.....	51	
5.2. Fehler	52	
5.3. Reinigung und Desinfektion	53	

1. EINLEITUNG

1.1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte Verwendung des Trinkwasserkühlers und -spenders des Modells REBEL. Es enthält Sicherheitshinweise und Informationen für den Gebrauch durch den Benutzer.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für notwendig hält, ohne sich zu einer Aktualisierung dieser Dokumentation zu verpflichten.

1.2. HERSTELLER



Das folgende Produkt wurde entworfen und gebaut von:

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italien

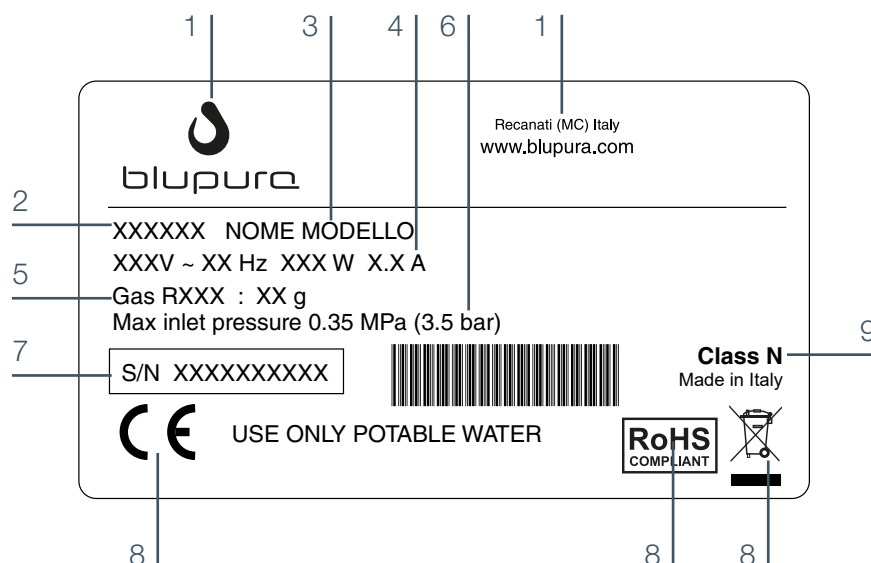
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFIZIERUNG

Das Produkt kann anhand des Typenschildes identifiziert werden, das die folgenden Daten enthält:

1. Identifizierung des Herstellers;
2. Modell-Identifikationscode;
3. Handelsname des Modells;
4. Versorgungsspannung und -frequenz, Leistung und Stromaufnahme;
5. Art und Menge des Kühlgases;
6. Wasserversorgungsdruck;
7. Seriennummer (erste beiden Nummern = Herstellungsdatum JJMM);
8. Kennzeichnungen und Logos, Zertifizierungen;
9. Klimaklasse.



FAKSIMILE des Typenschildes

1.4. STRUKTUR DES HANDBUCHS

Die Informationen und Anleitungen sind nach Kapiteln und Abschnitten geordnet und lassen sich dank des Inhaltsverzeichnisses leicht finden.

Der Benutzer muss alle Informationen in diesem Handbuch sorgfältig lesen, um das Produkt korrekt und sicher zu verwenden und zu warten.

1.4.1. Zweck und Inhalt

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sollen Ihnen die korrekte Vorgehensweise für die sichere Verwendung und Wartung des Produkts aufzeigen.

1.4.2. Adressaten

Das Handbuch richtet sich an den Endbenutzer des Produkts, um dessen korrekte Verwendung zu ermöglichen.

1.4.3. Aufbewahrung

Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Produkts und muss an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden, damit es jederzeit in bestem Zustand zur Verfügung steht.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Verbesserung vorzunehmen, ohne sich zu verpflichten, diese Dokumentation zu aktualisieren.

1.5. VERWENDETE SYMBOLE

Im Handbuch wurden Symbole verwendet, um Texte hervorzuheben, die nützliche Informationen liefern, um gefährliche Situationen für den Benutzer des Produkts zu vermeiden. Die verwendeten Symbole sind:

HINWEIS

Es wird bestimmten Verfahren vorangestellt. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden für den Benutzer führen.

ACHTUNG

Es wird bestimmten Verfahren vorangestellt. Bei Nichtbeachtung kann zu Schäden für das Produkt führen.

IT

EN

DE

FR

ES

2. SICHERHEIT

2.1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

HINWEIS

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Trennen Sie die Wasserversorgung bei längerer Nichtbenutzung ab.

Beschädigen Sie nicht den Kreislauf des Kühlmittels, es enthält hochentzündliches R290-Gas.

Das Produkt darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Halten Sie die Bereiche um das Gerät herum trocken, um zu verhindern, dass Personen auf Nässe ausrutschen.

2.2. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

HINWEIS

Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Desinfektionsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

ACHTUNG

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte in unmittelbarer Nähe des Produkts auf.



2.3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist für die Verwendung als Spender von gekühltem Trinkwasser in privaten, professionellen Haushalten oder öffentlichen Einrichtungen (öffentliche Bereiche in einer überwachten Umgebung) bestimmt.

Das Produkt muss in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Raum mit einer Temperatur zwischen 16 °C (61 °F) und 32 °C (90 °F) aufgestellt werden.

2.4. SICHERHEIT-PIKTOGRAMME

Auf dem Produkt sind folgende Sicherheit-Piktogramme angebracht:

SYMBOL	BEDEUTUNG	POSITION
	Lesen Sie das Handbuch	Hauptschalter oder Versorgungswanne
	Brennbares Material	In der Nähe des Kompressors

3. BESCHREIBUNG

3.1. PRODUKTBESCHREIBUNG

REBEL ist ein Kühler aus der Blupura-Reihe, das in den folgenden Versionen erhältlich ist:

						
MODELL	Cold	Umwelt	Fizz	Medium	Hot	Portion Control
Rebel 30	•	•				Opt.
Rebel 30 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 30	•	•			•	
Rebel Super Hot 30 Fizz	•	•	•		•	
Rebel 60	•	•				Opt.
Rebel 60 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 60	•	•			•	
Rebel Super Hot 60 Fizz	•	•	•		•	

Die Portion Control-Funktion ermöglicht eine präzise Einstellung der Dosierung durch ein volumetrisches Portionierungssystem. Die Modelle mit Portion Control und die Super Hot Modelle sind außerdem mit einer Energiesparfunktion ausgestattet.

Der REBEL-Kühler ist mit einem Abgabebereich ausgestattet, der auch für Trinkflaschen, Flaschen und Karaffen geeignet ist.

Es kann auch mit optionalen Systemen zur Reduzierung der Rückverschmutzung durch Mikroorganismen (Bakterien, Viren, Schimmel, Algen, usw.) ausgestattet werden.

3.2. NAME DER TEILEN

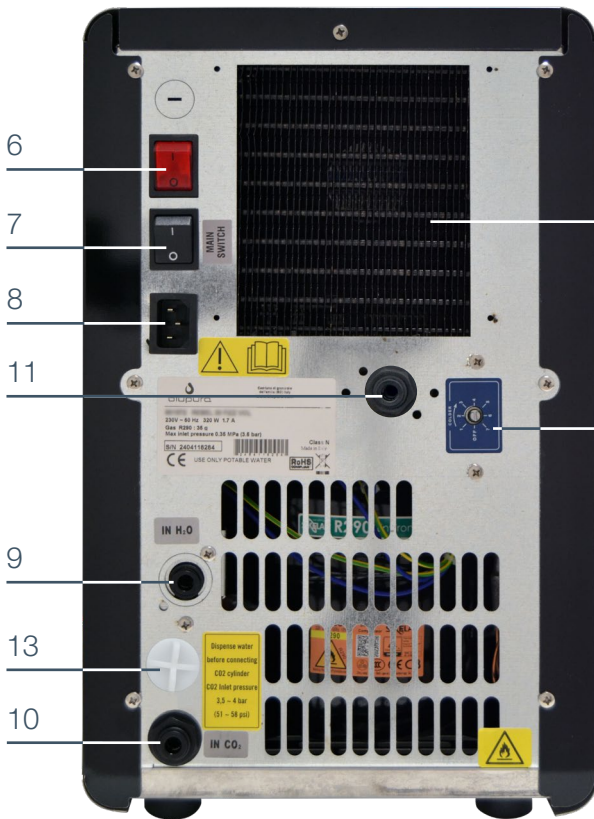
3.2.1. Vorderseite



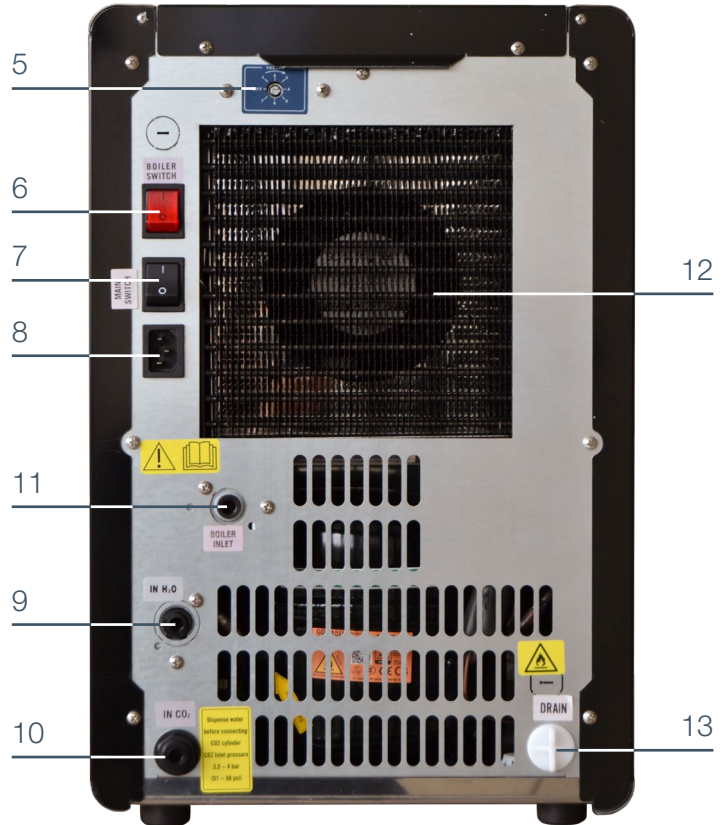
- 1. Hintergrundbeleuchtete Abgabetasten;
- 2. Abgabestelle;
- 3. Tropfschale;
- 4. Abnehmbare Frontblende.

IT
EN
DE
FR
ES

3.2.2. Rückseite



Rebel Super Hot 30 Fizz



Rebel Super Hot 60 Fizz

- 5. Einstellbarer Kühler-Thermostat;
- 6. Kesselschalter (Mod. Super Hot und Super Hot Fizz);
- 7. Hauptschalter;
- 8. IEC-Buchse des Stromversorgungskabels;
- 9. Trinkwassereingangsanschluss;

- 10. CO₂-Eingangsanschluss (Mod. Fizz und Super Hot Fizz);
- 11. Trinkwassereingangsanschluss direkt zum Kessel (Mod. Super Hot und Super Hot Fizz);
- 12. Kondensator;
- 13. Kesselablassschraube.

3.2.3. Legende Abgabetasten

P1		Abgabe von kohlendioxidhaltigem Kaltwasser
P2		Abgabe von halbkohlendioxidhaltigem Kaltwasser
P3		Abgabe Kaltwasser

P4		Abgabe von Wasser bei Raumtemperatur
P5		Warmwassersicherheit* (nur auf Mod. Rebel Super Hot)
P6		Abgabe Warmwasser*

* Aus Sicherheitsgründen muss zur Warmwasserversorgung eine Tastenkombination verwendet werden, siehe „4.3. Abgabe“ auf Seite 48.

3.3. TECHNISCHE MERKMALE

3.3.1. Rebel 30

	Rebel 30	Rebel 30 Fizz	Rebel Super Hot 30	Rebel Super Hot 30 Fizz
Breite [mm]			264	
Tiefe [mm]			576	
Höhe [mm]			430	
Höhe Abgabebereich [mm]			310	
Nettogewicht [kg]	23	24	25	25
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Kühltechnik	Eisschrank - Einzelschlange			
Kühlleistung [L/h]			30	
Eisschrank [kg]			2	
Fassungsvermögen Eisschrank [L]			4,5	
Warmwassertemperatur	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Kesselkapazität [L]	-		1	
Kesselleistung [W]	-		1000	
Art des Kühlgases			R290	
Versorgungsspannung			230 V	
Versorgungsfrequenz			50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]			1/8	
Wasserdruck am Eingang	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
CO ₂ -Druck am Eingang	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Max Absorption.	240 W 1,3A	300 W 1,6A	1240 W 5,6A	1320 W 6A
Wassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]			5/16	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-		5/16	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]			5/16	

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinflauftemperatur von 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.2. Rebel 60

	Rebel 60	Rebel 60 Fizz	Rebel Super Hot 60	Rebel Super Hot 60 Fizz
Breite [mm]			321	
Tiefe [mm]			577	
Höhe [mm]			492	
Höhe Abgabebereich [mm]			365	
Nettogewicht [kg]	24	26	26	29
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Kühltechnik	Eisschrank - Einzelschlange			
Kühlleistung [L/h]			60	
Eisschrank [kg]			4	
Fassungsvermögen Eisschrank [L]			6,5	
Warmwassertemperatur	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Kesselkapazität [L]	-		1	
Kesselleistung [W]	-		1000	
Art des Kühlgases			R290	
Versorgungsspannung			230 V	
Versorgungsfrequenz			50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]			1/5	
Wasserdruck am Eingang	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
CO ₂ -Druck am Eingang	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Max Absorption.	266 W 1,6 A	344 W 1,9 A	1248 W 5,8 A	1326 W 6,2 A
Wassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]			5/16	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-		5/16	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]			5/16	

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinflauftemperatur von 20 °C (68 °F).

4. VERWENDUNG

4.1. WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG

⚠ HINWEIS

Es ist dem Endbenutzer untersagt, die internen Servicebereiche des Produkts zu betreten.

Desinfektionsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

Verbrennungsgefahr: Warmes, kochendes Wasser und Dampf können Verbrennungen verursachen, wenn sie auf die Haut gegossen werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Berühren Sie den Auslauf nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.

Wenn Sie feststellen, dass Dampf aus dem Auslauf austritt, ohne dass Warmwasser ausgegeben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Sollwert des Warmwasserthermostats zu senken.

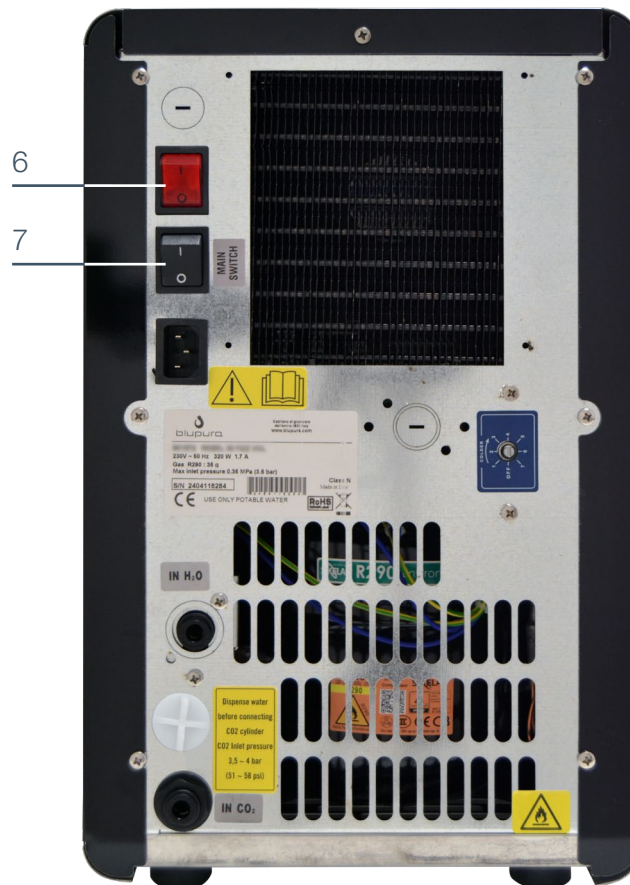
4.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

⚠ HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Boilers, dass der Wasserkreislauf gefüllt ist, indem Sie die Taste P6 + P5 (Warmwassersicherheit, Mod. Rebel Super Hot) oder die Taste P4 (Raumwasser, Mod. Rebel Super Hot Fizz) drücken, bis er Wasser ausgibt.

Um das Produkt ein- oder auszuschalten, betätigen Sie den schwarzen Hauptschalter (7).

Zum Ein- oder Ausschalten des Heizkessels (nur für Mod. Super Hot und Super Hot Fizz) betätigen Sie den roten Schalter (6).



IT

EN

DE

FR

ES

4.3. ABGABE

⚠ HINWEIS

Warmes, kochendes Wasser und Dampf können Verbrennungen verursachen, wenn sie auf die Haut gegossen werden. Berühren Sie nicht die Abgabestelle, um Verbrennungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Geben Sie kein Warmwasser intermittierend ab.

4.3.1. Standardmodelle

Gehen Sie wie folgt vor, um Wasser abzugeben:

- Stellen Sie das gewünschte Gefäß unter die Abgabestelle (2);
- Drücken Sie die Taste für die gewünschte Wasserart und halten Sie sie gedrückt (siehe Tabelle unten);
- Aus Sicherheitsgründen müssen für die Abgabe von Warmwasser zwei Tasten gleichzeitig gedrückt werden:
 - Beim Modell Rebel Super Hot Fizz die Taste P6 (Warmwasser) und die Taste P4 (Raumwasser) zusammen drücken;
 - Beim Modell Rebel Super Hot die Taste P6 (Warmwasser) und die Taste P5 (Warmwassersicherheit) drücken;
 - Wird nur die Taste P6 gedrückt, blinkt die Taste P4 oder P5, um Sie daran zu erinnern, auch diese Taste zu drücken.

TASTE		Rebel 30/60	Rebel 30/60 Fizz	Rebel Super Hot 30/60	Rebel Super Hot 30/60 Fizz
P1	 Abgabe von kohlenstoffhaltigem Kaltwasser		•		•
P2	 Abgabe Kaltwasser halbkohlensäurehaltig		•		
P3	 Abgabe Kaltwasser	•	•	•	•
P4	 Abgabe von Wasser bei Raumtemperatur	•	•	•	•
P5	 Warmwassersicherheit			•	
P6	 Abgabe Warmwasser			•	•

4.3.2. Modelle mit volumetrischer Dosierung

Die Modelle Rebel Vol und Rebel Fizz Vol sind mit einem volumetrischen Dosiersystem ausgestattet, mit dem sich die Dosierung präzise einstellen lässt. Es ist möglich, zwei Dosierungen pro Taste einzustellen.

Die werkseitige Standardeinstellung sind zwei Dosierungen:

- KURZE DOSIERUNG: 0,2 l (ca. ein Glas) beim kurzen Druck (≤ 2 Sek.)
- LANGE DOSIERUNG: 1 l beim langen Druck (≥ 2 Sek.)

Um die **KURZE DOSIERUNG** abzugeben, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie das gewünschte Gefäß unter die Abgabestelle (2);
- Drücken Sie kurz (≤ 2 Sek.) die Taste für den gewünschten Wassertyp.

Um die **LANGE DOSIERUNG** abzugeben, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie das gewünschte Gefäß unter die Abgabestelle (2);
- Drücken und halten Sie die Taste für den gewünschten Wassertyp für einige Sekunden gedrückt (≥ 2 Sek.).

Hinweis: Sie können die Abgabe jederzeit durch erneutes Drücken der Taste unterbrechen.

4.3.3. Programmierung der volumetrischen Dosierung

Um die von den Tasten abgegebenen Wasserdosen zu personalisieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die vordere Abdeckplatte;
- Drücken Sie mindestens 4 Sekunden lang die Taste P7 (Taste zur Dosierungsprogrammierung) im Inneren des Filterfachs. Die Abgabetasten beginnen zu blinken und zeigen den Eingang in den Programmiermodus an;
- Um die KURZE DOSIERUNG zu programmieren, drücken Sie kurz die Taste (die LED erlischt) und drücken Sie sie erneut, wenn die gewünschte Dosis erreicht ist; am Ende der Dosierungsprogrammierung blinkt die Taste wieder;
- Um die LANGE DOSIERUNG* zu programmieren, drücken Sie die Taste (die LED erlischt), bis die Abgabe beginnt und drücken Sie sie erneut, wenn die gewünschte Dosis erreicht ist; am Ende der Dosierungsprogrammierung blinkt die Taste wieder;
- Beenden Sie den Programmiermodus, indem Sie mindestens 4 Sekunden lang die Taste P7 drücken.

* Die Dauer der Abgabe der LANGEN DOSIERUNG darf 65 Sekunden nicht überschreiten, was etwa 3 Litern Wasser entspricht.



IT

EN

DE

FR

ES

4.4. ENERGIESPARMODUS

4.4.1. Aktivierung Energiesparmodus

Die Modelle Rebel Vol und Rebel Fizz Vol sind mit einer Energiesparfunktion ausgestattet, die den Energieverbrauch durch den Kompressorbetrieb reduziert. Diese Funktion wird bei Nichtgebrauch alle 8 Stunden für 30 Minuten aktiviert.

In der Werkseinstellung ist diese Funktion deaktiviert.

Um den Energiesparmodus zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Produkt aus;
- schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die beiden oberen Tasten gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten;
- Warten Sie, bis alle LEDs auf dem Tastenfeld 2 Mal blinken;
- Lassen Sie die Tasten los;
- Wenn der Energiesparmodus aktiviert wurde, blinken alle LEDs auf dem Handschalter noch 2 Mal und das Gerät wird automatisch neu gestartet.

Wenn hingegen keine LEDs auf dem Handschalter mehr blinken, bedeutet dies, dass der Energiesparmodus nicht aktiviert wurde und das Gerät automatisch neu gestartet wird.

Wenn Sie die beiden oberen Tasten loslassen, bevor das oben beschriebene doppelte Blinken auftritt (siehe dritter Punkt des Verfahrens), wird keine Änderung des Energiesparmodus vorgenommen.

Die Auswahl bleibt auch beim nächsten Neustart im Speicher erhalten.



Wenn sich das Produkt im Energiesparmodus befindet, sind alle Tasten ausgeschaltet. Tritt jedoch ein Alarmzustand auf, startet die Steuerelektronik das Gerät neu und aktiviert das Blinken, das der Art des Alarms entspricht. Für das Zurücksetzen von Alarmen, siehe „5.1. Fehlerbehebung“ auf Seite 51.

4.4.2. Deaktivierung der Energieeinsparung

Um den Energiesparmodus zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Produkt aus;
- schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die beiden oberen Tasten gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten;
- Warten Sie, bis alle LEDs auf dem Tastenfeld 2 Mal blinken;
- Lassen Sie die Tasten los;
- Wenn der Energiesparmodus deaktiviert wurde, blinkt keine LED der Druckknopftafel mehr und das Produkt wird automatisch neu gestartet.

Wenn Sie die beiden oberen Tasten loslassen, bevor das oben beschriebene doppelte Blinken auftritt (siehe dritter Punkt des Verfahrens), wird keine Änderung des Energiesparmodus vorgenommen.

5. WARTUNG

5.1. FEHLERBEHEBUNG

ALARM	STÖRUNG	EINGRIFF
<p>Ausfall des Kesseltemperaturfühlers</p> <p>Temperaturfühler abgeklemmt oder defekt</p>	<p>Die Stromversorgung des Kessels ist unterbrochen, die Warmwasserzufuhr ist deaktiviert.</p> <p>Die Tasten P6 und P4 (oder P5) beginnen abwechselnd zu blinken.</p>	<p>Starten Sie den Heizkessel neu; wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>
<p>Kesselausfall</p> <p>Das Kesselwasser erreicht nicht die eingestellte Temperatur</p>	<p>Die Stromversorgung des Kessels ist unterbrochen, alle Lieferungen bleiben aktiviert.</p> <p>Die Taste P6 ist ausgeschaltet.</p>	<p>Prüfen Sie, ob der Kesselschalter eingeschaltet ist (siehe Seite 9); wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>
<p>Kesselüberhitzung</p> <p>Die Temperatur steigt zu schnell an, das Heizelement ist ausgeschaltet</p>	<p>Der Heizkessel ist ausgeschaltet, alle Lieferungen bleiben aktiviert.</p> <p>Die Taste P6 ist ausgeschaltet und die Taste P4 (oder P5) blinkt.</p>	<p>Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, und starten Sie es dann neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>
<p>Warnung vor Kesselentkalkung (mod Super Hot)</p> <p>Vorhandensein von Kalkablagerungen in der Maschine (standardmäßig ist die Warnung so eingestellt, dass sie alle 3 Monate wiederholt wird)</p>	<p>Die Warnung führt nicht dazu, dass die Abgabe blockiert wird.</p> <p>Die Tasten P6 und P4 (oder P5) beginnen gleichzeitig 10 Sekunden lang zu blinken.</p>	<p>Wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>
<p>Kein Wasser-Alarm</p> <p>Wassermangel (nur Mod. Fizz und Super Hot Fizz)</p>	<p>Die Tasten P1 und P2 (falls vorhanden) sind ausgeschaltet und die Abgabe ist blockiert. Alle anderen Abgaben bleiben aktiviert.</p>	<p>Starten Sie das Produkt neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>

IT

EN

DE

FR

ES

5.2. FEHLER

Wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an den Kundendienst.

FEHLER	STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE
Fehler Mindestfüllstand des Kessels	Die Taste P6 lässt in regelmäßigen Abständen von 3 Sekunden 1 Mal blinken.	Der Mindestwasserstand im Kessel wurde nicht innerhalb der eingestellten Zeit erreicht
Fehler Höchstfüllstand Kessel	Die Taste P6 lässt in regelmäßigen Abständen von 3 Sekunden 2 Mal blinken.	Der Höchstwasserstand im Kessel wurde nicht innerhalb der eingestellten Zeit erreicht
Fehler Lesen der Sonden	Die Taste P6 lässt in regelmäßigen Abständen von 3 Sekunden 3 Mal blinken.	Der Höchstwasserstand im Kessel wird erfasst, aber nicht der Mindestwasserstand
Fehler Pumpe Abgabe Warmwasser	Die Taste P6 lässt in regelmäßigen Abständen von 3 Sekunden 4 Mal blinken.	Das Wasser sinkt nicht innerhalb von 20 Sekunden bei laufender Pumpe unter den Höchstwasserstand
Fehler Warmwasser nicht in Temperatur	Die Taste P6 blinkt schnell in regelmäßigen Abständen	Das Wasser erreicht nicht die voreingestellte Temperatur

5.3. REINIGUNG UND DESINFEKTION

HINWEIS

Desinfektionsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

Das Produkt muss regelmäßig gereinigt und desinfiziert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

EINGRIFF	HÄUFIGKEIT	MODUS
Reinigung der Außenschale	Täglich	Reinigen Sie ihn von Hand mit einem nicht scheuernden, mit Wasser angefeuchteten Tuch.
Desinfektion des Auslaufstutzens	Täglich	Verwenden Sie die BLUSAN Sprühdose (oder ein gleichwertiges Mittel) und sprühen Sie die Desinfektionslösung direkt auf die Düse. Lassen Sie die Lösung etwa eine Minute lang einwirken und spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab.
Spülung	Im Falle einer Inaktivität von mehr als 48 Stunden	Geben Sie mindestens einen halben Liter Kaltwasser und einen halben Liter Wasser mit Raumtemperatur ab, bevor Sie Trinkwasser abgeben.
Spülung	Im Falle einer Inaktivität von mehr als 48 Stunden und weniger als 2 Wochen	Geben Sie mindestens 5 Liter Kaltwasser und 5 Liter Wasser bei Raumtemperatur ab, bevor Sie Trinkwasser abgeben.
Spülung	Im Falle einer Inaktivität von mehr als 2 Wochen	Führen Sie vor der Abgabe von Trinkwasser eine Desinfektion durch; wenden Sie sich an den Kundendienst.
Anlage anhalten	Bei Wassermangel oder Ausfall des Wasserversorgungsnetzes	Schalten Sie den Kessel sofort durch Drücken der Taste 6 (rot) aus. Bevor Sie den Kessel wieder einschalten, überprüfen Sie, ob das Problem mit dem Wasserversorgungsnetz durch eine Spülung behoben ist.
Austausch des Filtersystems (falls vorhanden)	Je nach Dauer und Filtrationskapazität. Im Falle eines verminderten Wasserdurchflusses Mindestens einmal im Jahr	Um das Filtersystem zu ersetzen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Austausch der CO ₂ -Flasche (falls vorhanden)	Wenn erschöpft	Um die CO ₂ -Flasche auszutauschen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Desinfektion der Wasserversorgungsanlage	Mindestens einmal im Jahr	Um die Desinfektion durchzuführen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Entkalkung	Mindestens alle 3 Monate	Um die Entkalkung durchzuführen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

IT

EN

DE

FR

ES



Félicitations pour avoir choisi BLUPURA.

Nous avons réalisé ce produit avec le plus grand soin afin qu'il puisse fournir une eau de la meilleure qualité.

Pour pouvoir utiliser au mieux le produit, nous vous invitons à lire attentivement les instructions de ce manuel et à le conserver pour toute future consultation.

Blupura se réserve le droit de changer ou de modifier les caractéristiques indiquées sans préavis.

Le texte original de la présente publication, rédigé en langue italienne, constitue la seule référence pour la résolution de tout litige dans l'interprétation lié aux traductions des langues communautaires.

IT

EN

DE

FR

ES

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :

- l'espace cuisine destinée au personnel de magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
- les fermes et les clients dans les hôtels, les motels et autres milieux de type résidentiel ;
- les bed and breakfast ;
- les services traiteur et applications similaires non destinées à la vente au détail ;
- lieux publics en milieu surveillé.



Appareil à utiliser uniquement en intérieur.

Placez l'appareil à l'écart des jets d'eau et des sources de chaleur.

Le lieu d'installation doit être propre, sec, bien ventilé et à une température comprise entre 16 °C (61 °F) et 32 °C (90 °F) - Classe Climatique N.

Le plan d'installation doit être horizontal et avec une capacité de charge adaptée au poids du produit.

Pour garantir une ventilation adéquate, laissez au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil.

Avant chaque installation, le produit doit être désinfecté par un technicien agréé.

Ne placez pas d'autres appareils électriques à proximité immédiate du distributeur d'eau.

Le produit ne doit être alimenté que par l'unité fournie avec le produit.

La tension et la fréquence d'alimentation doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

L'appareil doit être protégé par un disjoncteur différentiel de sécurité.

Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à ne pas être écrasé, coincé, tendu, piétiné, plié, mouillé et à ne pas gêner. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.

L'installation doit être effectuée conformément aux normes hydrauliques locales. Les connexions et les équipements du système d'alimentation en eau raccordés au réseau doivent être dimensionnés, installés et entretenus conformément à la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation.

Connectez l'appareil à un réseau d'eau qui fournit exclusivement de l'eau potable.

Après l'installation, assurez-vous que l'appareil n'est pas posé sur le cordon d'alimentation.

Faites particulièrement attention à ne pas endommager le circuit du fluide réfrigérant, car il contient du gaz R290, hautement inflammable.

Gardez les zones autour du produit au sec pour éviter que les gens ne glissent sur la zone mouillée.

Le câble doit être immédiatement remplacé par un technicien agréé en cas d'endommagement.

Le produit peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants de plus de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient contrôlées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.

Coupez l'alimentation en eau pendant en cas de périodes prolongées d'inutilisation.

Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.

Le système de déconnexion de l'alimentation électrique (en débranchant la fiche ou en déconnectant l'interrupteur bipolaire du réseau), doit assurer une distance d'ouverture des contacts efficace même dans des conditions de surtension de catégorie III.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants.

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	57	
1.1. Informations générales.....	57	
1.2. Fabricant	57	
1.3. Identification	57	
1.4. Structure du manuel	58	
1.4.1. Objet et contenu.....	58	
1.4.2. Destinataires.....	58	
1.4.3. Conservation	58	
1.5. Symboles utilisés	58	
2. SÉCURITÉ.....	59	
2.1. Dispositions générales	59	
2.2. Dispositions pour l'utilisateur.....	59	
2.3. Utilisation prévue	59	
2.4. Pictogrammes de sécurité	59	
3. DESCRIPTION	60	
3.1. Description du produit	60	
3.2. Dénomination des pièces.....	60	
3.2.1. Façade.....	60	
3.2.2. Dos	61	
3.2.3. Légende des boutons de distribution.....	61	
3.3. Caractéristiques techniques.....	62	IT
3.3.1. Rebel 30	62	
3.3.2. Rebel 60	63	EN
4. UTILISATION.....	64	DE
4.1. Avertissements pour l'utilisation	64	
4.2. Allumage et extinction.....	64	FR
4.3. Distribution	65	
4.3.1. Modèles standards.....	65	ES
4.3.2. Modèles avec portionnement volumétrique.....	66	
4.3.3. Programmation du portionnement volumétrique	66	
4.4. Mode energy saving	67	
4.4.1. Activation du mode energy saving	67	
4.4.2. Désactivation energy saving	67	
5. ENTRETIEN.....	68	
5.1. Dépannage.....	68	
5.2. Erreurs.....	69	
5.3. Nettoyage et désinfection	70	

1. INTRODUCTION

1.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le présent manuel décrit les procédures correctes d'utilisation du refroidisseur et du distributeur d'eau potable modèle REBEL. Il fournit des dispositions de sécurité et des informations pour l'utilisation.

Les descriptions et illustrations fournies dans cette publication sont à considérer comme non contraignantes, et le Fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il jugera nécessaires, sans s'engager à mettre à jour cette documentation.

1.2. FABRICANT



Le produit suivant a été conçu et construit par :

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italie

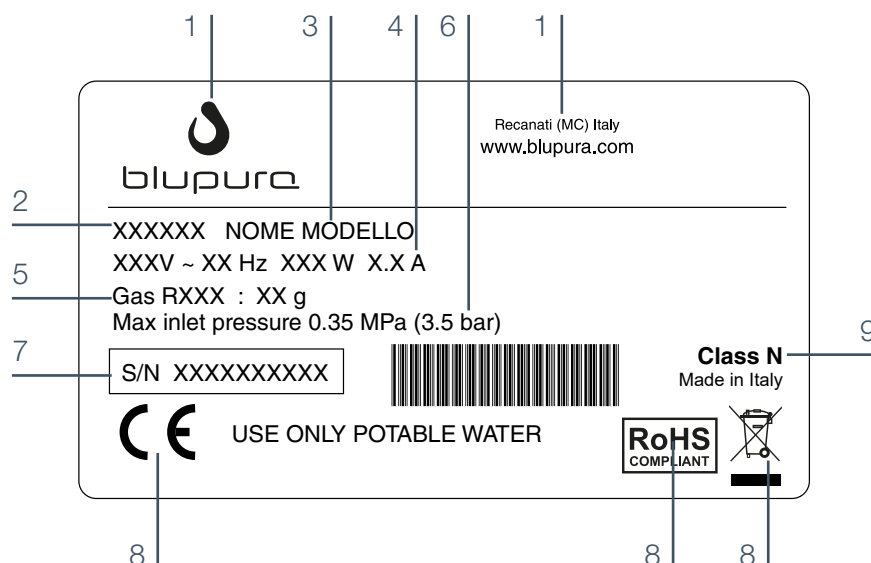
Tél. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICATION

Le produit est identifiable par la plaque, sur laquelle figurent les données suivantes :

1. identification du fabricant ;
2. code d'identification du modèle ;
3. nom commercial du modèle ;
4. tension et fréquence d'alimentation, puissance et courant absorbé ;
5. type et quantité de gaz réfrigérant ;
6. pression d'alimentation en eau ;
7. numéro de série (deux premiers numéros = date de fabrication AAMM) ;
8. marquages et logos certifications ;
9. classe climatique.



FAC-SIMILÉ de la plaque

1.4. STRUCTURE DU MANUEL

Les informations et instructions sont collectées et organisées par chapitre et paragraphe et sont facilement traçables en consultant l'index.

L'utilisateur doit lire attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel pour utiliser et entretenir le produit de manière correcte et en toute sécurité.

1.4.1. Objet et contenu

Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation servent à indiquer les procédures correctes pour l'utilisation et l'entretien en toute sécurité du produit.

1.4.2. Destinataires

Le manuel s'adresse à l'utilisateur final du produit, pour permettre une utilisation correcte.

1.4.3. Conservation

Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé dans un endroit approprié afin qu'il soit toujours disponible à la consultation, dans le meilleur état de conservation.

Le Fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications à des fins d'amélioration, sans s'engager à mettre à jour cette documentation.

1.5. SYMBOLES UTILISÉS

Des symboles ont été utilisés à l'intérieur du manuel pour mettre en relief les textes qui fournissent des informations utiles pour éviter les situations dangereuses pour l'utilisateur du produit. Les symboles utilisés sont :

AVERTISSEMENT

Il est placé avant certaines procédures. Son non-respect peut provoquer des dommages à l'utilisateur.

ATTENTION

Il est placé avant certaines procédures. Son non-respect peut provoquer des dommages au produit.

IT

EN

DE

FR

ES

2. SÉCURITÉ

2.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT

Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Coupez l'alimentation en eau pendant en cas de périodes prolongées d'inutilisation.

N'endommagez pas le circuit du fluide réfrigérant, il contient du gaz R290 hautement inflammable.

Le produit ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.

Gardez les zones autour du produit au sec pour éviter que les gens ne glissent sur la zone mouillée.

2.2. DISPOSITIONS POUR L'UTILISATEUR

AVERTISSEMENT

Les interventions sur le circuit électrique ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié.

Les interventions de désinfection doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié en plomberie.

ATTENTION

Ne placez aucun autre appareil électrique à proximité immédiate du produit.



2.3. UTILISATION PRÉVUE

Le produit est destiné à être utilisé comme distributeur d'eau potable réfrigérée dans des environnements domestiques professionnels privés ou publics (lieux publics dans un environnement surveillé).

Le produit doit être installé dans un environnement intérieur propre, sec et bien ventilé où la température est comprise entre 16 °C (61 °F) et 32 °C (90 °F).

2.4. PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité suivants sont appliqués sur le produit :

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EMPLACEMENT
	Lire le manuel	Interrupteur général ou bac d'alimentation
	Matières inflammables	Près du compresseur

3. DESCRIPTION

3.1. DESCRIPTION DU PRODUIT

REBEL est un refroidisseur de la gamme Blupura, disponible dans les versions suivantes :

						
MODÈLE	Cold	Ambient	Fizz	Medium	Hot	Portion Control
Rebel 30	•	•				Opt.
Rebel 30 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 30	•	•			•	
Rebel Super Hot 30 Fizz	•	•	•		•	
Rebel 60	•	•				Opt.
Rebel 60 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 60	•	•			•	
Rebel Super Hot 60 Fizz	•	•	•		•	

La fonction Portion Control permet de régler avec précision les doses à travers un système de portionnement volumétrique. Les modèles équipés de Portion Control et les modèles Super Hot sont également dotés de la fonction Energy Saving.

Le refroidisseur REBEL est doté d'une zone de distribution dont les dimensions sont également aux gourdes, aux bouteilles et aux carafes.

Il peut également être doté de systèmes optionnels pour réduire la rétro-contamination par des micro-organismes (bactéries, virus, moisissures, algues, etc.).

3.2. DÉNOMINATION DES PIÈCES

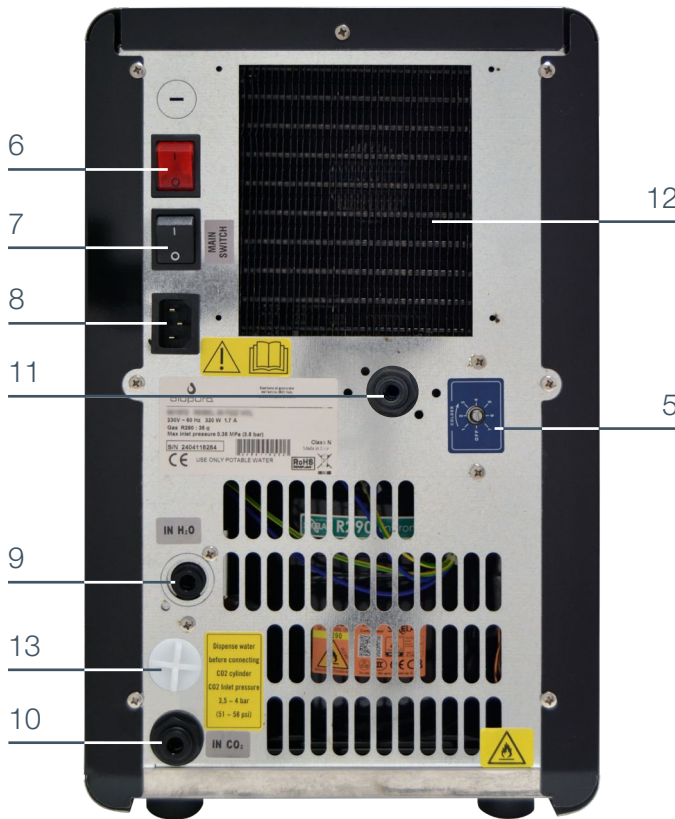
3.2.1. Façade



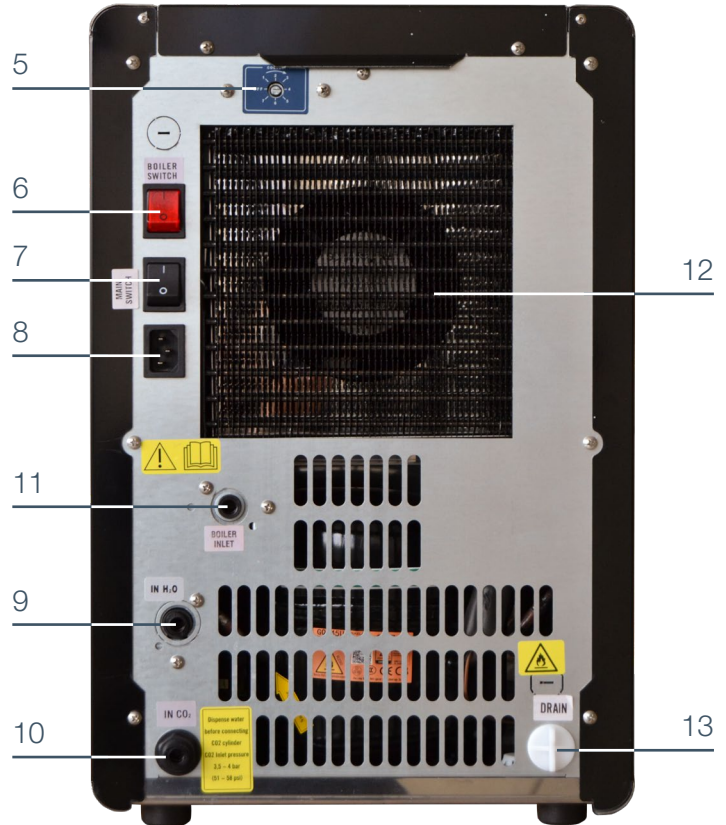
- 1. Boutons de distribution rétroéclairés ;
- 2. Point de distribution ;

- 3. Bac récolte-gouttes ;
- 4. Panneau de couverture avant amovible.

3.2.2. Dos



Rebel Super Hot 30 Fizz



Rebel Super Hot 60 Fizz

- 5. Thermostat réglable refroidisseur ;
- 6. Interrupteur chaudière (mod. Super Hot et Super Hot Fizz) ;
- 7. Interrupteur général ;
- 8. Prise IEC du cordon d'alimentation électrique ;
- 9. Raccord d'entrée d'eau potable ;


- 10. Raccord d'entrée du CO₂ (mod. Fizz et Super Hot Fizz) ;
- 11. Raccord d'entrée d'eau potable directe à la chaudière (mod. Super Hot et Super Hot Fizz) ;
- 12. Condenseur ;
- 13. Bouchon de vidange de la chaudière.


3.2.3. Légende des boutons de distribution

P1  Distribution d'eau froide gazeuse

P4  Distribution d'eau à température ambiante

P2  Distribution d'eau froide semi-gazeuse

P5  Sécurité eau chaude* (uniquement sur mod. Rebel Super Hot)

P3  Distribution d'eau froide

P6  Distribution d'eau chaude*

*** Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire d'utiliser une combinaison de boutons pour la fourniture de l'eau chaude, voir «4.3. Distribution» à la page 66.**

3.3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

3.3.1. Rebel 30

	Rebel 30	Rebel 30 Fizz	Rebel Super Hot 30	Rebel Super Hot 30 Fizz
Largeur [mm]			264	
Profondeur [mm]			576	
Hauteur [mm]			430	
Hauteur de la zone de distribution [mm]			310	
Poids net [kg]	23	24	25	25
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Technologie de refroidissement	Banc à glace - serpentin simple			
Capacité de refroidissement [L/h]	30			
Banc à glace [kg]	2			
Capacité du banc à glace [L]	4,5			
Température de l'eau chaude	-		96 °C (205 °F) +/- 5 %	
Capacité de la chaudière [L]	-		1	
Puissance de la chaudière [W]	-		1000	
Type de gaz réfrigérant	R290			
Tension d'alimentation	230 V			
Fréquence d'alimentation	50 Hz			
Puissance nominale du compresseur [HP]	1/8			
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pression CO ₂ en entrée	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorption max.	240 W 1,3 A	300 W 1,6 A	1240 W 5,6 A	1320 W 6 A
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]	5/16			
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-		5/16	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	5/16			

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.2. Rebel 60

	Rebel 60	Rebel 60 Fizz	Rebel Super Hot 60	Rebel Super Hot 60 Fizz
Largeur [mm]			321	
Profondeur [mm]			577	
Hauteur [mm]			492	
Hauteur de la zone de distribution [mm]			365	
Poids net [kg]	24	26	26	29
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Technologie de refroidissement	Banc à glace - serpentín simple			
Capacité de refroidissement [L/h]	60			
Banc à glace [kg]	4			
Capacité du banc à glace [L]	6,5			
Température de l'eau chaude	-		96 °C (205 °F) +/- 5 %	
Capacité de la chaudière [L]	-		1	
Puissance de la chaudière [W]	-		1000	
Type de gaz réfrigérant	R290			
Tension d'alimentation	230 V			
Fréquence d'alimentation	50 Hz			
Puissance nominale du compresseur [HP]	1/5			
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pression CO ₂ en entrée	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorption max.	266 W 1,6 A	344 W 1,9 A	1248 W 5,8 A	1326 W 6,2 A
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]	5/16			
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-		5/16	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	5/16			

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

4. UTILISATION

4.1. AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Il est interdit à l'utilisateur final d'accéder aux zones de service internes du produit.

Les interventions de désinfection doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié en plomberie.
 Risque de brûlure : l'eau chaude bouillante et la vapeur peuvent brûler si elles sont versées sur la peau. Tenez hors de portée des enfants.

Ne touchez pas les robinets de distribution pour éviter les brûlures.

Si vous remarquez de la vapeur sortir du bec, sans distribution d'eau chaude en cours, contactez l'Assistance Clients pour baisser le point de consigne du thermostat d'eau chaude.

4.2. ALLUMAGE ET EXTINCTION

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'allumer la chaudière, vérifiez que le circuit hydraulique a été rempli en appuyant sur le bouton P6 + P5 (sécurité eau chaude mod. Rebel Super Hot) ou le bouton P4 (eau à température ambiante, mod. Rebel Super Hot Fizz) jusqu'à ce qu'il distribue de l'eau.

Pour allumer ou éteindre le produit, agissez sur l'interrupteur principal (7) de couleur noire.

Pour allumer ou éteindre la chaudière (uniquement pour mod. Super Hot et Super Hot Fizz) agissez sur l'interrupteur (6) de couleur rouge.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3. DISTRIBUTION

⚠ AVERTISSEMENT

L'eau chaude bouillante et la vapeur pourraient brûler si elles sont versées sur la peau. Ne touchez pas le point de distribution pour éviter les brûlures.







⚠ ATTENTION

Ne distribuez pas d'eau chaude de manière intermittente.

4.3.1. Modèles standards

Pour distribuer de l'eau, procédez comme suit :

- placez le récipient souhaité sous le point de distribution (2) ;
- appuyez et maintenez enfoncé le bouton relatif au type d'eau souhaité (consultez le tableau ci-dessous) ;
- pour des raisons de sécurité, pour distribuer de l'eau chaude, la pression simultanée de deux touches est nécessaire :
 - sur le modèle Rebel Super Hot Fizz , appuyez en même temps sur le bouton P6 (eau chaude) et sur le bouton P4 (eau à température ambiante) ;
 - sur le modèle Rebel Super Hot, appuyez sur le bouton P6 (eau chaude) et le bouton P5 (sécurité eau chaude) ;
 - si vous appuyez uniquement sur le bouton P6, le bouton P4 ou P5 clignote pour vous rappeler d'appuyer également sur ce bouton.

BOUTON		Rebel 30/60	Rebel 30/60 Fizz	Rebel Super Hot 30/60	Rebel Super Hot 30/60 Fizz
P1	 Distribution d'eau froide gazeuse		•		•
P2	 Distribution d'eau froide semi-gazeuse		•		
P3	 Distribution d'eau froide	•	•	•	•
P4	 Distribution d'eau à température ambiante	•	•	•	•
P5	 Sécurité eau chaude			•	
P6	 Distribution eau chaude			•	•

4.3.2. Modèles avec portionnement volumétrique

Les modèles Rebel Vol et Rebel Fizz Vol sont dotés d'un système de distribution de type volumétrique qui permet de régler avec précision les doses. Il est possible de définir deux doses pour chaque bouton.

Par défaut, deux doses sont prévues :

- DOSE COURTE : 0,2 L (environ un verre) avec une pression brève (≤ 2 s.)
- DOSE LONGUE : 1 L avec une pression longue (≥ 2 s.)

Pour distribuer la **DOSE COURTE**, procédez comme suit :

- placez le récipient souhaité sous le point de distribution (2) ;
- appuyez brièvement (≤ 2 s.) sur le bouton relatif au type d'eau souhaité.

Pour distribuer la **DOSE LONGUE**, procédez comme suit :

- placez le récipient souhaité sous le point de distribution (2) ;
- appuyez et maintenez enfoncé pendant quelques secondes (≥ 2 s.) le bouton correspondant au type d'eau souhaité.

Remarque : il est toujours possible d'interrompre la distribution en appuyant à nouveau sur le bouton.

4.3.3. Programmation du portionnement volumétrique

Pour personnaliser les doses d'eau fournies par les boutons, procédez comme suit :

- retirez le panneau de couverture avant ;
- appuyez pendant au moins 4 secondes sur le bouton P7 (Bouton de programmation des doses) situé à l'intérieur du compartiment à filtres. Les boutons de distribution commenceront à clignoter, indiquant l'entrée en mode programmation ;
- pour programmer la DOSE COURTE, appuyez brièvement sur le bouton (le voyant s'éteint) et appuyez dessus lorsque la dose souhaitée est atteinte ; à la fin de la programmation de la dose, le bouton recommencera à clignoter ;
- pour programmer la DOSE LONGUE* appuyez sur le bouton (le voyant s'éteint) jusqu'à ce que la distribution commence et appuyez dessus lorsque la dose souhaitée est atteinte ; à la fin de la programmation de la dose, le bouton clignotera à nouveau ;
- quittez le mode de programmation en appuyant au moins 4 secondes sur le bouton P7.

* la durée de la distribution de la DOSE LONGUE ne peut pas dépasser les 65 secondes, ce qui équivaut à environ 3 litres d'eau.



IT

EN

DE

FR

ES

4.4. MODE ENERGY SAVING

4.4.1. Activation du mode energy saving

Les modèles Rebel Vol et Rebel Fizz Vol sont dotés d'une fonction Energy Saving qui réduit la consommation d'énergie due au fonctionnement du compresseur, qui se déclenche pendant 30 minutes toutes les 8 heures pendant les périodes d'inutilisation.

Par défaut, cette fonctionnalité est désactivée.

Pour activer le mode Energy Saving, procédez comme suit :

- éteignez le produit ;
- allumez le produit en maintenant simultanément les deux boutons supérieurs enfoncés pendant environ 5 secondes ;
- attendez que tous les voyants du panneau de commande clignotent 2 fois ;
- relâchez les boutons ;
- si le mode energy saving a été activé, tous les voyants du panneau de commande clignotent encore 2 fois et le produit redémarre automatiquement.

Si en revanche aucun voyant du panneau de commande n'effectue d'autres clignotements, cela signifie que le mode energy saving n'a pas été activé et le produit redémarre automatiquement.

Si les deux boutons supérieurs sont relâchés avant le double clignotement décrit ci-dessus (voir troisième point de la procédure), aucune modification ne sera apportée au mode energy saving.

La sélection est conservée en mémoire même au prochain redémarrage.



Lorsque le produit est en mode Energy Saving, tous les boutons sont éteints, mais si une condition d'alarme se produit, le système électronique de contrôle redémarre le produit et active le clignotement correspondant au type d'alarme. Pour la réinitialisation des alarmes, voir «5.1. Dépannage» à la page 69.

4.4.2. Désactivation energy saving

Pour désactiver le mode Energy Saving, procédez comme suit :

- éteignez le produit ;
- allumez le produit en maintenant simultanément les deux boutons supérieurs enfoncés pendant environ 5 secondes ;
- attendez que tous les voyants du panneau de commande clignotent 2 fois ;
- relâchez les boutons ;
- si le mode energy saving a été désactivé, aucun voyant du panneau de commande n'effectue d'autres clignotements et le produit redémarre automatiquement.

Si les deux boutons supérieurs sont relâchés avant le double clignotement décrit ci-dessus (voir troisième point de la procédure), aucune modification ne sera apportée au mode energy saving.

5. ENTRETIEN

5.1. DÉPANNAGE

ALARME	ANOMALIE	INTERVENTION
<p>Panne sonde température chaudière</p> <p>Sonde de température débranchée ou défectueuse</p>	<p>L'alimentation de la chaudière est coupée, la distribution d'eau chaude est désactivée.</p> <p>Les boutons P6 et P4 (ou P5) commencent à clignoter en alternance.</p>	<p>Redémarrez la chaudière ; si le problème persiste, contactez l'Assistance Clients.</p>
<p>Panne chaudière</p> <p>L'eau de la chaudière n'atteint pas la température prévue</p>	<p>L'alimentation de la chaudière est coupée, toutes les distributions restent habilitées.</p> <p>Le bouton P6 est éteint.</p>	<p>Vérifiez que l'interrupteur de la chaudière est allumé (voir page 9) ; si le problème persiste, contactez l'Assistance Clients.</p>
<p>Surchauffe chaudière</p> <p>La température augmente trop rapidement, la résistance s'éteint</p>	<p>La chaudière est éteinte, toutes les distributions restent habilitées.</p> <p>Bouton P6 éteint et bouton P4 (ou P5) clignotant.</p>	<p>Attendez le refroidissement du produit, puis redémarrez. Si l'erreur persiste, contactez l'Assistance Clients.</p>
<p>Notification de détartrage de la chaudière (mod Super Hot)</p> <p>Présence de dépôts calcaires dans la machine (par défaut, l'avertissement est configuré pour être répété tous les 3 mois)</p>	<p>Le signalement n'entraîne pas le blocage de la distribution.</p> <p>Les boutons P6 et P4 (ou P5) commencent à clignoter simultanément pendant 10 secondes.</p>	<p>Contactez l'Assistance Clients.</p>
<p>Alarme no water</p> <p>Manque d'eau (mod. Fizz et Super Hot Fizz)</p>	<p>Les boutons P1 et P2 (si présent) sont éteints et les distributions bloquées.</p> <p>Toutes les autres distributions restent habilitées.</p>	<p>Redémarrez le produit ; si le problème persiste, contactez l'Assistance Clients.</p>

IT

EN

DE

FR

ES

5.2. ERREURS

Contactez l'Assistance Clients pour la résolution des erreurs.

ERREUR	ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE
Erreur niveau minimal chaudière	Bouton P6 fait 1 clignotement à intervalles réguliers de 3 s.	Le niveau minimal de l'eau à l'intérieur de la chaudière n'a pas été atteint dans le délai imparti
Erreur niveau maximal chaudière	Bouton P6 fait 2 clignotements à intervalles réguliers de 3 s.	Le niveau maximal de l'eau à l'intérieur de la chaudière n'a pas été atteint dans le délai imparti
Erreur anomalie lecture sondes	Bouton P6 fait 3 clignotements à intervalles réguliers de 3 s.	Le niveau maximal de l'eau dans la chaudière est détecté mais pas le minimum
Erreur pompe distribution eau chaude	Bouton P6 fait 4 clignotements à intervalles réguliers de 3 s.	L'eau ne descend pas sous le niveau maximal dans les 20 secondes avec la pompe en marche
Erreur eau chaude pas à température	Bouton P6 clignote rapidement à intervalles réguliers	L'eau n'atteint pas la température prédéfinie

5.3. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

AVERTISSEMENT

Les interventions de désinfection doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié en plomberie.

Le produit nécessite périodiquement les opérations de nettoyage et de désinfection suivantes pour assurer un fonctionnement correct.

INTERVENTION	FRÉQUENCE	MODE
Nettoyage du corps extérieur	Journalière	Nettoyez à la main avec un chiffon non abrasif humidifié avec de l'eau.
Désinfection du bec de sortie	Journalière	Utilisez le pulvérisateur BLUSAN (ou équivalent) et pulvérisez la solution désinfectante directement sur le bec. Laissez agir la solution pendant environ une minute, puis rincez avec de l'eau potable.
Rinçage	En cas d'inactivité supérieure à 48 heures	Distribuez au moins un demi-litre d'eau froide et un demi-litre d'eau à température ambiante avant de distribuer de l'eau de boisson.
Rinçage	En cas d'inactivité supérieure à 48 heures et inférieure à 2 semaines	Distribuez au moins 5 litres d'eau froide et 5 litres d'eau à température ambiante avant de distribuer de l'eau de boisson.
Rinçage	En cas d'inactivité supérieure à 2 semaines	Effectuez une désinfection avant de distribuer de l'eau de boisson ; contactez l'Assistance Clients.
Arrêtez le système	En cas de manque d'eau ou de panne du réseau d'eau	Éteignez immédiatement la chaudière en appuyant sur le bouton 6 (rouge). Avant de rallumer la chaudière, vérifiez que le problème du réseau d'eau est résolu en effectuant un rinçage.
Remplacement du système de filtration (si présent)	En fonction de la durée et de la capacité de filtration. En cas de débit d'eau réduit Au moins une fois par an	Pour remplacer le système de filtration, contactez l'Assistance Clients.
Remplacement de la bouteille de CO ₂ (si présente)	Lorsqu'elle est terminée	Pour remplacer la bouteille de CO ₂ , contactez l'Assistance Clients.
Désinfection du circuit d'eau	Au moins une fois par an	Pour effectuer la désinfection, contactez l'Assistance clients.
Détartrage	Au moins tous les 3 mois	Pour effectuer la désinfection, contactez l'Assistance clients.

IT

EN

DE

FR

ES



Enhorabuena por elegir BLUPURA.

Hemos fabricado este producto con el máximo cuidado para que pueda suministrar agua de la mejor calidad.

Para poder utilizar mejor el producto, te invitamos a leer atentamente las instrucciones de este manual y a conservarlo para consultas posteriores.

Blupura se reserva el derecho de cambiar o modificar las características indicadas sin previo aviso.

El texto original de esta publicación, redactado en italiano, constituye la única referencia para la resolución de eventuales controversias interpretativas relacionadas con las traducciones de las lenguas comunitarias.

IT

EN

DE

FR

ES

PRECAUCIONES GENERALES

Este producto está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- la zona de cocina destinada al personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- las granjas y los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- los bed and breakfast;
- los servicios de catering y aplicaciones similares no para la venta al por menor;
- lugares públicos en un entorno vigilado.



Aparato solo para uso interno.

Coloque el aparato lejos de chorros de agua y fuentes de calor.

El lugar de instalación debe estar limpio, seco, bien ventilado y con una temperatura entre 16 °C (61 °F) y 32 °C (90 °F) - Clase Climática N.

El plano de instalación debe ser horizontal y con una capacidad adecuada para el peso del producto.

Para garantizar una ventilación adecuada, deje al menos 10 cm de espacio alrededor del aparato.

Antes de cada instalación, el producto debe ser desinfectado por un técnico autorizado.

No coloque otros aparatos eléctricos en las inmediaciones del distribuidor de agua.

El producto debe alimentarse únicamente a través de la unidad suministrada con el producto.

La tensión y la frecuencia de alimentación deben corresponder a los valores indicados en la placa de identificación.

El aparato debe estar protegido por un interruptor diferencial salvavidas.

El cable de alimentación debe colocarse de manera que no quede aplastado, atrapado, tensado, pisoteado, doblado, mojado o entorpecido. No utilice extensiones ni adaptadores.

La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas hidráulicas locales. Las conexiones y equipos del sistema de suministro de agua conectados a la red deben dimensionarse, instalarse y mantenerse de acuerdo con la legislación vigente en el lugar de instalación.

Conecte el aparato a una red de agua que suministre exclusivamente agua potable.

Después de la instalación, asegúrese de que el aparato no descansa sobre el cable de alimentación.

Preste especial atención para no dañar el circuito del fluido refrigerante, ya que contiene gas R290, altamente inflamable.

Mantenga las áreas circundantes al producto secas para evitar que las personas se deslicen sobre la superficie mojada.

El cable debe ser sustituido inmediatamente por un técnico autorizado en caso de que se dañe.

El producto puede ser utilizado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean controladas o instruidas por una persona responsable de su seguridad.

Desconecte el suministro de agua durante largos periodos de inactividad.

Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

El aparato no debe limpiarse con un chorro de agua.

El sistema de desconexión de la alimentación eléctrica (mediante la desconexión del enchufe o un interruptor bipolar de red) debe garantizar una distancia de apertura de los contactos eficaz incluso en condiciones de sobretensión de categoría III.

La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños.

SUMARIO

1. INTRODUCCIÓN	76	
1.1. Información general	76	
1.2. Fabricante	76	
1.3. Identificación	76	
1.4. Estructura del manual	77	
1.4.1. Finalidad y contenido	77	
1.4.2. Destinatarios	77	
1.4.3. Conservación	77	
1.5. Símbolos utilizados	77	
2. SEGURIDAD	78	
2.1. Disposiciones generales	78	
2.2. Disposiciones para el usuario	78	
2.3. Destino de uso	78	
2.4. Pictogramas de seguridad	78	
3. DESCRIPCIÓN	79	
3.1. Descripción del producto	79	
3.2. Denominación de las partes	79	
3.2.1. Frente	79	
3.2.2. Parte trasera	80	
3.2.3. Leyenda de los botones de dispensación	80	
3.3. Características técnicas	81	IT
3.3.1. Rebel 30	81	EN
3.3.2. Rebel 60	82	DE
4. USO	83	FR
4.1. Advertencias de uso	83	ES
4.2. Encendido y apagado	83	
4.3. Dispensación	84	
4.3.1. Modelos estándar	84	
4.3.2. Modelos con porcionado volumétrico	85	
4.3.3. Programación porcionado volumétrico	85	
4.4. Modo de ahorro de energía	86	
4.4.1. Activación del ahorro de energía	86	
4.4.2. Desactivación del ahorro de energía	86	
5. MANTENIMIENTO	87	
5.1. Resolución de problemas	87	
5.2. Errores	88	
5.3. Limpieza y desinfección	89	

1. INTRODUCCIÓN

1.1. INFORMACIÓN GENERAL

Este manual describe los procedimientos correctos de uso de la enfriadora y dispensadora de agua potable modelo REBEL. Proporciona disposiciones de seguridad e información para su uso por parte del usuario. Las descripciones e ilustraciones proporcionadas en esta publicación no son vinculantes, el fabricante se reserva el derecho de realizar los cambios que considere necesarios, sin comprometerse a actualizar esta documentación.

1.2. FABRICANTE



El siguiente producto ha sido diseñado y fabricado por:

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italia

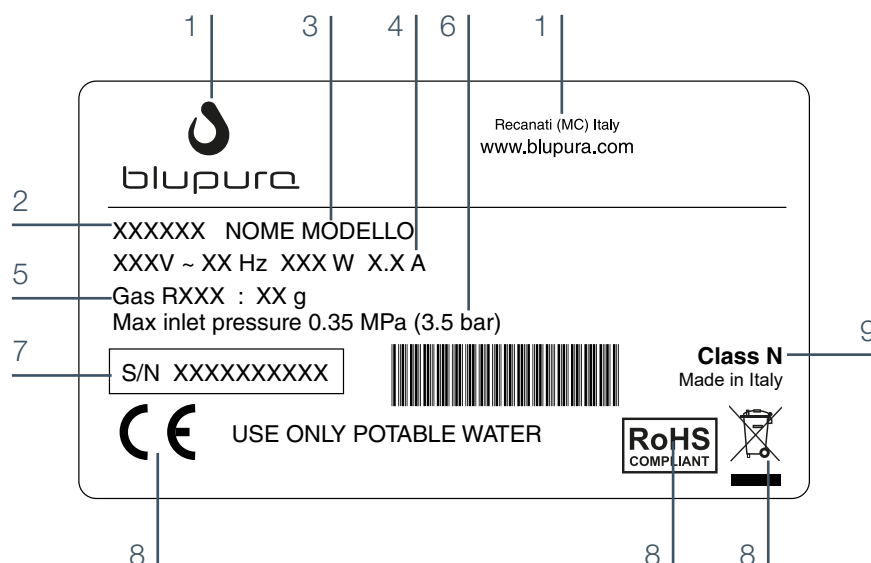
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICACIÓN

El producto se puede identificar por la placa, en la que se indican los siguientes datos:

1. identificación del fabricante;
2. código de identificación del modelo;
3. nombre comercial modelo;
4. tensión y frecuencia de alimentación, potencia y corriente absorbida;
5. tipo y cantidad de gas refrigerante;
6. presión de suministro de agua;
7. número de serie (primeros dos números = fecha de fabricación AAMM);
8. marcas y logotipos de certificación;
9. clase climática.



FACSIMIL de la placa

1.4. ESTRUCTURA DEL MANUAL

La información y las instrucciones se recopilan y organizan por capítulos y párrafos y se pueden rastrear fácilmente consultando el índice.

El usuario debe leer atentamente toda la información contenida en este manual para utilizar y mantener el producto de forma correcta y segura.

1.4.1. Finalidad y contenido

La información contenida en este manual del usuario sirve para indicar los procedimientos correctos para el uso y el mantenimiento seguro del producto.

1.4.2. Destinatarios

El manual está dirigido al usuario final del producto, para permitir un uso correcto del mismo.

1.4.3. Conservación

Este manual es una parte integral del producto y debe guardarse en un lugar adecuado para que esté siempre disponible para su consulta en el mejor estado posible.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios con fines de mejora, sin comprometerse a actualizar esta documentación.

1.5. SÍMBOLOS UTILIZADOS

En el manual se han utilizado símbolos para resaltar los textos que proporcionan información útil para evitar situaciones peligrosas para el usuario del producto. Los símbolos utilizados son:

ADVERTENCIA

Se coloca antes de ciertos procedimientos. Su incumplimiento puede causar daños al usuario.

ATENCIÓN

Se coloca antes de ciertos procedimientos. Su incumplimiento puede causar daños al producto.

IT

EN

DE

FR

ES

2. SEGURIDAD

2.1. DISPOSICIONES GENERALES

ADVERTENCIA

Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

Desconecte el suministro de agua durante largos periodos de inactividad.

No dañe el circuito del fluido refrigerante, contiene gas R290 altamente inflamable.

El producto no debe limpiarse con un chorro de agua.

Mantenga las áreas circundantes al producto secas para evitar que las personas se deslicen sobre la superficie mojada.

2.2. DISPOSICIONES PARA EL USUARIO

ADVERTENCIA

Las intervenciones en el sistema eléctrico solo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

Las intervenciones de desinfección deben ser realizadas exclusivamente por personal hidráulico cualificado.

ATENCIÓN

No coloque otros aparatos eléctricos en las inmediaciones del producto.



2.3. DESTINO DE USO

El producto está destinado a ser utilizado como dispensador de agua potable refrigerada en ambientes domésticos profesionales privados o públicos (lugares públicos en ambientes vigilados).

El producto debe instalarse en un ambiente interior limpio, seco y bien ventilado donde la temperatura esté entre 16 °C (61 °F) y 32 °C (90 °F).

2.4. PICTOGRAMAS DE SEGURIDAD

En el producto se aplican los siguientes pictogramas de seguridad:

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	POSICIÓN
	Lea el manual	Interruptor general o bandeja de alimentación
	Material inflamable	Cerca del compresor

3. DESCRIPCIÓN

3.1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

REBEL es un enfriador de la gama Blupura, disponible en las siguientes versiones:

MODELO	 Cold	 Ambient	 Fizz	 Medium	 Hot	 Portion Control
Rebel 30	•	•				Opt.
Rebel 30 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 30	•	•			•	
Rebel Super Hot 30 Fizz	•	•	•		•	
Rebel 60	•	•				Opt.
Rebel 60 Fizz	•	•	•	•		Opt.
Rebel Super Hot 60	•	•			•	
Rebel Super Hot 60 Fizz	•	•	•		•	

La función Portion Control permite ajustar con precisión las dosis mediante un sistema de porcionado volumétrico. Los modelos equipados con Portion Control y los modelos Super Hot también están equipados con la función Energy Saving.

La enfriadora REBEL está equipada con un área de dispensación de dimensiones adecuadas también para bidones, botellas y jarras.

También puede estar equipado con sistemas opcionales para reducir la retrocontaminación por microorganismos (bacterias, virus, moho, algas, etc.).

3.2. DENOMINACIÓN DE LAS PARTES

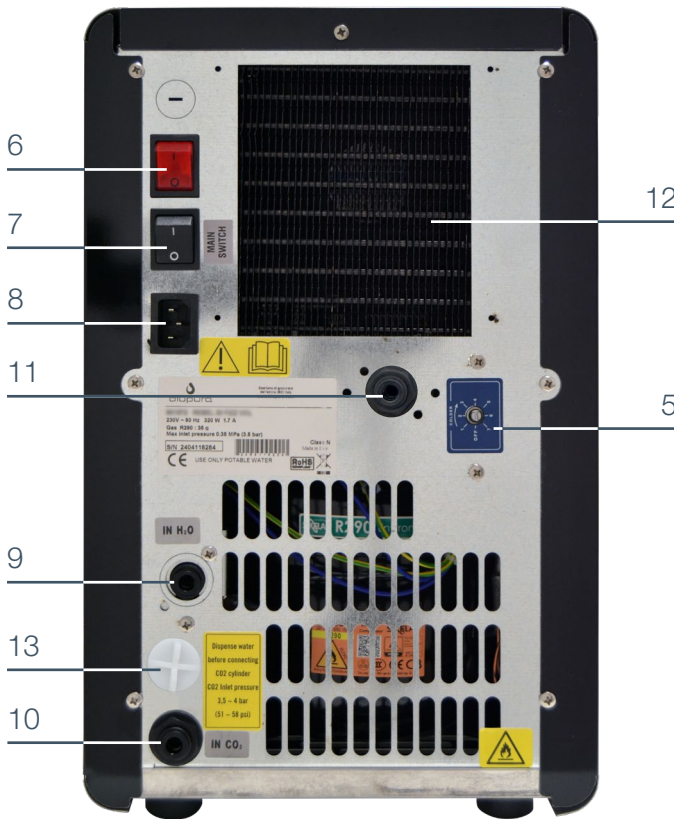
3.2.1. Frente



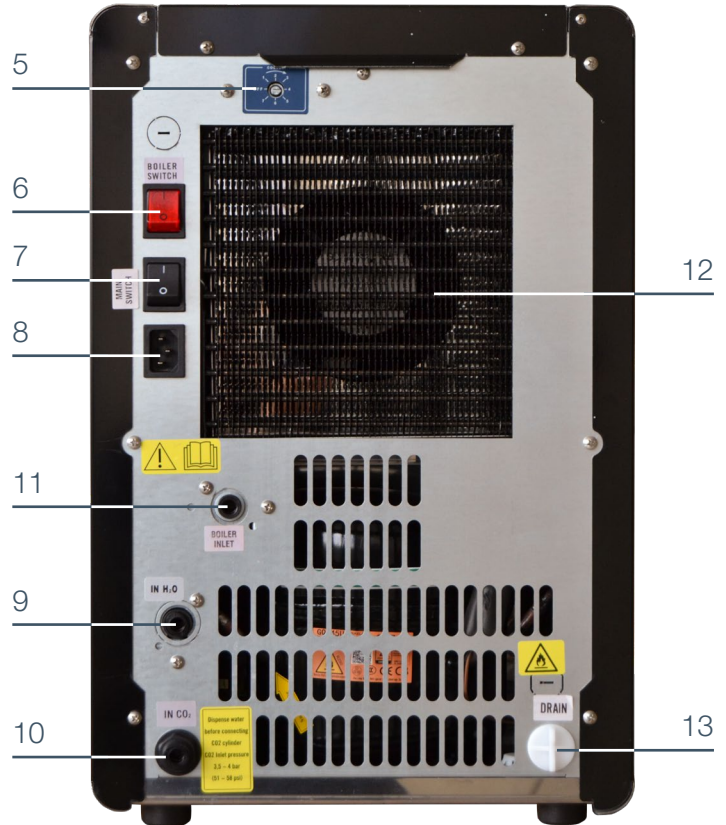
- 1. Botones de dispensación retroiluminados;
- 2. Punto de dispensación;

- 3. Bandeja recoge gotas;
- 4. Panel de cubierta frontal desmontable.

3.2.2. Parte trasera



Rebel Super Hot 30 Fizz



Rebel Super Hot 60 Fizz

- 5. Termostato regulable enfriador;
- 6. Interruptor de la caldera (mod. Super Hot y Super Hot Fizz);
- 7. Interruptor general;
- 8. Toma IEC del cable de alimentación eléctrica;
- 9. Racor de entrada de agua potable;

- 10. Racor de entrada CO₂ (mod. Fizz y Super Hot Fizz);
- 11. Racor de entrada de agua potable directa a la caldera (mod. Super Hot y Super Hot Fizz);
- 12. Condensador;
- 13. Tapón descarga caldera.

3.2.3. Leyenda de los botones de dispensación

P1		Suministro de agua fría carbonatada	P4		Suministro de agua a temperatura ambiente
P2		Suministro de agua fría semigasificada	P5		Seguridad agua caliente* (solo en mod. Rebel Super Hot)
P3		Suministro de agua fría	P6		Suministro de agua caliente*

* Por razones de seguridad, para dispensar agua caliente es necesario utilizar una combinación de botones, ver “4.3. Dispensación” en la página 84.

3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.3.1. Rebel 30

	Rebel 30	Rebel 30 Fizz	Rebel Super Hot 30	Rebel Super Hot 30 Fizz
Ancho [mm]			264	
Profundidad [mm]			576	
Altura [mm]			430	
Altura del área de dispensación [mm]			310	
Peso neto [kg]	23	24	25	25
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)			
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Tecnología de refrigeración	Banco de hielo - serpentín simple			
Capacidad de refrigeración [L/h]	30			
Banco de hielo [kg]	2			
Capacidad del banco de hielo [L]	4,5			
Temperatura del agua caliente	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Capacidad de la caldera [L]	-		1	
Potencia de la caldera [W]	-		1000	
Tipo de gas refrigerante	R290			
Tensión de alimentación	230 V			
Frecuencia de alimentación	50 Hz			
Potencia nominal del compresor [HP]	1/8			
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Presión CO ₂ en entrada	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorción máx.	240 W 1,3A	300 W 1,6A	1240 W 5,6A	1320 W 6A
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]	5/16			
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-		5/16	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	5/16			

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.2. Rebel 60

	Rebel 60	Rebel 60 Fizz	Rebel Super Hot 60	Rebel Super Hot 60 Fizz
Ancho [mm]			321	
Profundidad [mm]			577	
Altura [mm]			492	
Altura del área de dispensación [mm]			365	
Peso neto [kg]	24	26	26	29
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)			
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Tecnología de refrigeración	Banco de hielo - serpentín simple			
Capacidad de refrigeración [L/h]	60			
Banco de hielo [kg]	4			
Capacidad del banco de hielo [L]	6,5			
Temperatura del agua caliente	-		96 °C (205 °F) +/-5%	
Capacidad de la caldera [L]	-		1	
Potencia de la caldera [W]	-		1000	
Tipo de gas refrigerante	R290			
Tensión de alimentación	230 V			
Frecuencia de alimentación	50 Hz			
Potencia nominal del compresor [HP]	1/5			
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Presión CO ₂ en entrada	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorción máx.	266 W 1,6 A	344 W 1,9 A	1248 W 5,8 A	1326 W 6,2 A
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]	5/16			
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-		5/16	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	5/16			

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

4. USO

4.1. ADVERTENCIAS DE USO

⚠ ADVERTENCIA

Está prohibido al usuario final acceder a las zonas de servicio internas del producto.

Las intervenciones de desinfección deben ser realizadas solo por personal hidráulico cualificado.

Peligro de quemaduras: el agua caliente hirviendo y el vapor podrían quemarse si se vierten sobre la piel. Mantenga fuera del alcance de los niños.

No toque los grifos de dispensación para evitar quemaduras.

Si observa que sale vapor de la boquilla, sin suministro de agua caliente en curso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para bajar el punto de ajuste del termostato de agua caliente.

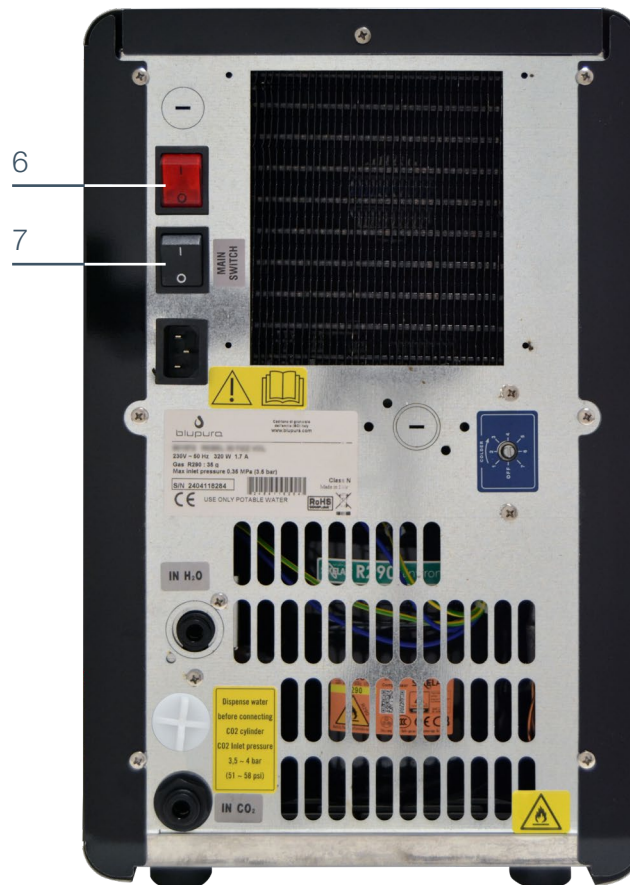
4.2. ENCENDIDO Y APAGADO

⚠ ADVERTENCIA

Antes de encender la caldera, compruebe que el circuito hidráulico se haya llenado pulsando el botón P6 + P5 (seguridad agua caliente mod. Rebel Super Hot) o el botón P4 (agua ambiente, mod. Rebel Super Hot Fizz) hasta que dispensa agua.

Para encender o apagar el producto, accione el interruptor general (7) de color negro.

Para encender o apagar la caldera (solo para mod. Super Hot y Super Hot Fizz) accione el interruptor (6) de color rojo.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3. DISPENSACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA

El agua caliente hirviendo y el vapor podrían quemarse si se vierten sobre la piel. No toque el punto de dispensación para evitar quemaduras.

⚠️ ATENCIÓN

No dispense agua caliente de forma intermitente.

4.3.1. Modelos estándar

Para dispensar agua, proceda de la siguiente manera:

- coloque el recipiente deseado debajo del punto de dispensación (2);
- pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente al tipo de agua deseado (consulte la tabla a continuación);
- por razones de seguridad, para suministrar agua caliente es necesaria la presión simultánea de dos botones:
 - en el modelo Rebel Super Hot Fizz , pulse el botón P6 (agua caliente) y el botón P4 (agua ambiente) juntos;
 - en el modelo Rebel Super Hot, pulse el botón P6 (agua caliente) y el botón P5 (seguridad agua caliente);
 - si solo se pulsa el botón P6, el botón P4 o P5 parpadea para recordarle que también debe pulsar este botón.

BOTÓN		Rebel 30/60	Rebel 30/60 Fizz	Rebel Super Hot 30/60	Rebel Super Hot 30/60 Fizz
P1	 Suministro de agua fría carbonatada		•		•
P2	 Suministro de agua fría semi-gasificada		•		
P3	 Suministro de agua fría	•	•	•	•
P4	 Suministro de agua a temperatura ambiente	•	•	•	•
P5	 Seguridad agua caliente			•	
P6	 Suministro de agua caliente			•	•

4.3.2. Modelos con porcionado volumétrico

Los modelos Rebel Vol y Rebel Fizz Vol están equipados con un sistema de dosificación de tipo volumétrico que permite ajustar con precisión las dosis. Es posible configurar dos dosis para cada botón.

En la configuración de fábrica están previstas por defecto dos dosis:

- DOSIS CORTA: 0,2 L (aproximadamente un vaso) con presión corta (≤ 2 seg.)
- DOSIS LARGA: 1 L con presión larga (≥ 2 seg.)

Para dispensar la **DOSIS CORTA** proceda de la siguiente manera:

- coloque el recipiente deseado debajo del punto de dispensación (2);
- pulse brevemente (≤ 2 seg.) el botón correspondiente al tipo de agua deseado.

Para dispensar la **DOSIS LARGA** proceda de la siguiente manera:

- coloque el recipiente deseado debajo del punto de dispensación (2);
- pulse y mantenga pulsado durante unos segundos (≥ 2 segundos) el botón correspondiente al tipo de agua deseado.

Nota: siempre es posible interrumpir la dispensación pulsando de nuevo el botón.

4.3.3. Programación porcionado volumétrico

Para personalizar las dosis de agua suministradas por los botones, proceda de la siguiente manera:

- retire el panel de cubierta frontal;
- pulse durante al menos 4 segundos el botón P7 (Botón de programación de dosis) situado en el interior del compartimento de filtros. Los botones de dispensación comenzarán a parpadear, indicando la entrada en el modo de programación;
- para programar la DOSIS CORTA, pulse brevemente el botón (el led se apaga) y vuelva a pulsarlo cuando se alcance la dosis deseada; al final de la programación de la dosis, el botón volverá a parpadear;
- para programar la DOSIS LARGA* pulse el botón (el led se apaga) hasta que se inicie la dispensación y vuelva a pulsarlo cuando se alcance la dosis deseada; al final de la programación de la dosis, el botón volverá a parpadear;
- salga del modo de programación pulsando durante al menos 4 segundos el botón P7.

* la duración de la dispensación de la DOSIS LARGA no puede superar los 65 segundos, lo que equivale a unos 3 litros de agua.



IT

EN

DE

FR

ES

4.4. MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

4.4.1. Activación del ahorro de energía

Los modelos Rebel Vol y Rebel Fizz Vol están equipados con la función Energy Saving que reduce el consumo de energía debido al funcionamiento del compresor, que se activa durante 30 minutos cada 8 horas durante los períodos de inactividad.

En la configuración de fábrica, esta función está desactivada.

Para activar el modo de ahorro de energía, proceda de la siguiente manera:

- apague el producto;
- encienda el producto manteniendo pulsados simultáneamente los dos botones superiores durante unos 5 segundos;
- espere a que todos los LED de la botonera parpadeen 2 veces;
- suelte los botones;
- si el modo de ahorro de energía ha estado activo, todos los leds de la botonera parpadean 2 veces más y el producto se reinicia automáticamente.

Si, por el contrario, ningún led de la botonera parpadea de nuevo, significa que el modo energy saving no se ha activado y el producto se reinicia automáticamente.

Si se sueltan los dos botones superiores antes de que se produzca el doble parpadeo descrito anteriormente (véase el tercer punto del procedimiento), no se realizará ningún cambio en relación con el modo de ahorro de energía.

La selección se mantiene en la memoria incluso la próxima vez que se reinicie.



Cuando el producto está en Energy Saving, todos los botones están apagados, pero si se presenta alguna condición de alarma, la electrónica de control reinicia el producto y habilita el parpadeo relacionado con el tipo de alarma. Para el restablecimiento de las alarmas, véase “5.1. Resolución de problemas” en la página 87.

4.4.2. Desactivación del ahorro de energía

Para desactivar el modo de ahorro de energía, proceda de la siguiente manera:

- apague el producto;
- encienda el producto manteniendo pulsados simultáneamente los dos botones superiores durante unos 5 segundos;
- espere a que todos los LED de la botonera parpadeen 2 veces;
- suelte los botones;
- si se ha desactivado el modo ahorro de energía, ningún led de la botonera parpadea de nuevo y el producto se reinicia automáticamente.

Si se sueltan los dos botones superiores antes de que se produzca el doble parpadeo descrito anteriormente (véase el tercer punto del procedimiento), no se realizará ningún cambio en relación con el modo de ahorro de energía.

5. MANTENIMIENTO

5.1. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALARMA	ANOMALÍA	INTERVENCIÓN
<p>Avería sonda temperatura caldera</p> <p>Sonda de temperatura desconectada o averiada</p>	<p>La alimentación de la caldera se interrumpe, el suministro de agua caliente se desactiva.</p> <hr/> <p>Los botones P6 y P4 (o P5) comienzan a parpadear alternativamente.</p>	<p>Reinicie la caldera; si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</p>
<p>Avería caldera</p> <p>El agua de la caldera no alcanza la temperatura prevista</p>	<p>La alimentación de la caldera se interrumpe, todas las erogaciones permanecen habilitadas.</p> <hr/> <p>El botón P6 apagado.</p>	<p>Compruebe que el interruptor de la caldera esté encendido (véase pág. 9); si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</p>
<p>Sobrecalentamiento de la caldera</p> <p>La temperatura aumenta demasiado rápido, la resistencia se apaga</p>	<p>La caldera se apaga, todas las erogaciones permanecen habilitadas.</p> <hr/> <p>Botón P6 apagado y botón P4 (o P5) intermitente.</p>	<p>Espere a que el producto se enfríe y luego reinicie. Si el error persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</p>
<p>Aviso de descalcificación de la caldera (mod Super Hot)</p> <p>Presencia de depósitos de cal en la máquina (por defecto, la advertencia está configurada para repetirse cada 3 meses)</p>	<p>La señalización no determina el bloqueo de la dispensación.</p> <hr/> <p>Los botones P6 y P4 (o P5) comienzan a parpadear simultáneamente durante 10 segundos.</p>	<p>Contacte con el Servicio de Atención al Cliente.</p>
<p>Alarma sin agua</p> <p>Falta de agua (solo mod. Fizz y Super Hot Fizz)</p>	<p>Los botones P1 y P2 (si están presentes) apagados y dispensaciones bloqueadas.</p> <p>Todas las demás erogaciones permanecen habilitadas.</p>	<p>Reinicie el producto; si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</p>

IT

EN

DE

FR

ES

5.2. ERRORES

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para la resolución de errores.

ERROR	ANOMALÍA	POSIBLE CAUSA
Error nivel mínimo caldera	Botón P6 hace 1 parpadeo a intervalos regulares de 3 segundos	No se ha alcanzado el nivel mínimo de agua dentro de la caldera en el tiempo previsto
Error nivel máximo caldera	Botón P6 hace 2 parpadeos a intervalos regulares de 3 segundos	No se ha alcanzado el nivel máximo de agua dentro de la caldera en el tiempo previsto
Error anomalía lectura sondas	Botón P6 hace 3 parpadeos a intervalos regulares de 3 segundos	Se detecta el nivel máximo de agua en la caldera pero no el mínimo
Error de bomba de suministro de agua caliente	Botón P6 hace 4 parpadeos a intervalos regulares de 3 segundos	El agua no cae por debajo del nivel máximo en 20 segundos con la bomba en funcionamiento
Error agua caliente no en temperatura	Botón P6 parpadea rápidamente a intervalos regulares	El agua no alcanza la temperatura preestablecida

5.3. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

ADVERTENCIA

Las intervenciones de desinfección deben ser realizadas solo por personal hidráulico cualificado.

El producto necesita periódicamente las siguientes operaciones de limpieza y desinfección para garantizar su correcto funcionamiento.

INTERVENCIÓN	FRECUENCIA	MODALIDAD
Limpieza de la carcasa exterior	Diaria	Limpie a mano con un paño no abrasivo humedecido con agua.
Desinfección de la boquilla de salida	Diaria	Utilice la lata de spray BLUSAN (o un equivalente) y rocíe la solución desinfectante directamente sobre la boquilla. Deje que la solución actúe durante aproximadamente un minuto y luego enjuague con agua potable.
Aclarado	En caso de inactividad superior a 48 horas	Dispense al menos medio litro de agua fría y medio litro de agua a temperatura ambiente antes de dispensar agua para beber.
Aclarado	En caso de inactividad superior a 48 horas e inferior a 2 semanas	Dispense al menos 5 litros de agua fría y 5 litros de agua a temperatura ambiente antes de dispensar agua para beber.
Aclarado	En caso de inactividad superior a 2 semanas	Realice una desinfección antes de dispensar agua para beber; póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
Detenga el sistema	En caso de falta de agua o fallo de la red de agua	Apague inmediatamente la caldera pulsando el botón 6 (rojo). Antes de volver a encender la caldera, compruebe que el problema de la red de agua se resuelva realizando un enjuague.
Sustitución del sistema de filtración (si está presente)	Según la duración y la capacidad de filtración. En caso de caudal de agua reducido Al menos una vez al año	Para sustituir el sistema de filtración, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
Sustitución de la botella de CO ₂ (si está presente)	Cuando está agotada	Para sustituir la bombona de CO ₂ , póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
Saneamiento de la instalación hídrica	Al menos una vez al año	Para realizar la desinfección, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Descalcificación	Al menos cada 3 meses	Para realizar la descalcificación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

IT

EN

DE

FR

ES

